

# STARLITE

## Starlight R&D Limited

TO : Purchasing Department 採購部  
 FROM : R&D Department 開發部  
 DATE : 17.10.2007

### ENGINEERING SAMPLE EVALUATION REPORT

物料評估報告

文件編號：  
 REF.NO: E207-3497M

Model No. 型號 : C1320PTVD		Part No. 物料編號 : 0211-12093-20B		Part Name 物料名稱 : (R)/B"DISNEY"C1320PTVD ENG/FRE/SPAN LANG (FOR PH.UOC IC+MTK1389) FOR EUROPE 78 PAGES(REV.B-P.23&24) #78頁	
Date Submitted 樣品提交日期 :		Vendor 廠家 : SHANN MEEI			
Hand Made Sample 手辦 :		Off-Tool Sample 模辦 : N		sample Quantity 樣品數量 : X	
Comments 建議 :					
ROSH(環保) : <input checked="" type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO L7 資料在內 環網 0211-SS162H - Shann Meei Manual - 2B					
Final Disposition		1. Conditionally Approved 有條件接受 :		2. Approved 合格 : Y	
Re-submission Sample 再提交樣品		3. Rejected 不合格 :			
		Modification before delivery 更改後交貨 :			
Disposition	Dimensional	Electrical	Visual	Approval Signature	
Approved			Y	ELEC.DES. ELEC. SECT. HEAD	
Conditionally approved				MECH. DES. MECH. SECT. HEAD	Y
Rejected:				DEPT. MGR.	Y



**User's Guide**

**14" Colour TV/DVD**

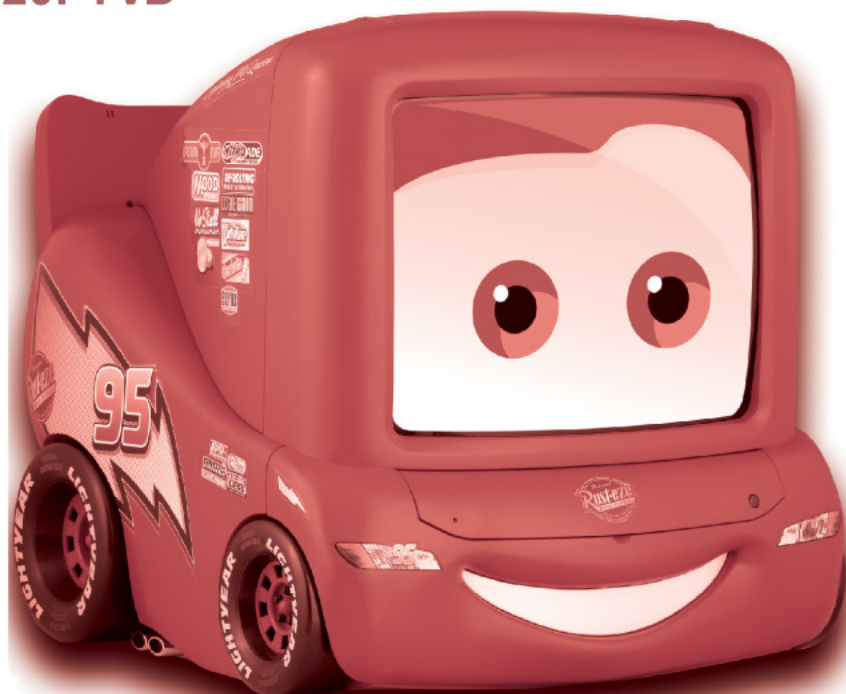
**Manual del Usuario**

**TV/DVD 14" Color**

**Guide d'utilisation**

**TV/DVD 14 pouces Couleur**

**C1320PTVD**





**CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.**

The graphic symbols on the back cover of the set mean the following:



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

**WARNING :**

- **To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.**
- **The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.**
- **The mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.**
- **In order to disconnect the apparatus from the mains completely, the mains plug should be disconnected from the mains socket outlet completely.**

**INSTALLATION**

LOCATE the receiver in the room where direct light does not strike the screen. Total darkness or a reflection on the picture screen can cause eyestrain. Soft and indirect lighting is recommended for comfortable viewing.

ALLOW enough space between the receiver and the wall to permit proper ventilation.

AVOID excessive warm locations to prevent possible damage to the cabinet or component failure.

**CONNECTION**

This TV receiver can be connected to AC: 220-240V~ 50Hz .

**AUTOMATICDEGAUSSING**

All colour television receivers are sensitive to magnetic influences, usually caused by either moving the receiver from one place to another or using certain electrical appliances near the receiver. This residual magnetism as it is called, sometimes causes distortion which gives rise to "blotchy" areas of colour in the picture. To avoid these effects the receiver incorporates an automatic degaussing circuit which operates for a short while immediately each time the receiver is switched on using the mains switch. This circuit removes any residual magnetism in the metal parts of the picture tube and therefore ensures that each time the receiver is switched lifelike. If the set is moved or faced in a different direction, the mains switch must be switched off at least 10 minutes in order that the automatic degaussing circuit operates properly.

**CAUTION**

Never tamper with any components inside your set, or any other adjustment controls not mentioned in this manual. All television receivers are high voltage instruments. Your PICTURE TUBE is a highly vacuum. If broken, glass fragments will be violently expelled. Scratching, Chipping or undue pressure is dangerous and should be avoided. When you clean the PICTURE TUBE FACE or CABINET, the power cord should be removed from the wall socket then wipe the receiver with a dry soft cloth. All "inside work" on your receiver must only be performed only by the Professional Service Personnel.

**DANGER**



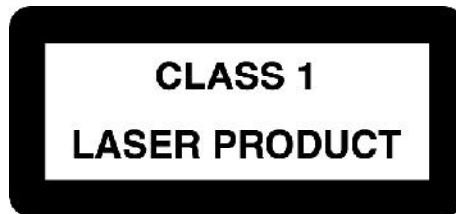
Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. avoid direct exposure to laser beam.

**LASER SAFETY**

This unit employs an optical laser beam system in the CD mechanism, designed with built in safeguards. Do not attempt to disassemble, refer to qualified service personnel.

Exposure to this invisible laser light beam may be harmful to the human eye.

THIS IS A CLASS-1 LASER PRODUCT. USE OF CONTROLS, OR ADJUSTMENTS OR PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN, MAY RESULT IN HAZARDOUS LASER LIGHT BEAM EXPOSURE.



Manufactured under license from Dolby Laboratories "Dolby", "Pro Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories. Confidential unpublished works. ©1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. All rights reserved.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision. Reverse engineering or disassembly is prohibited.”

### **Instructions on environment protection**

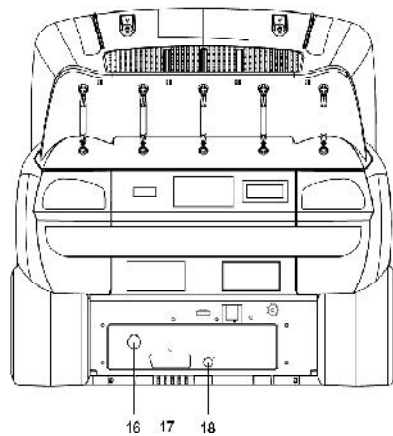
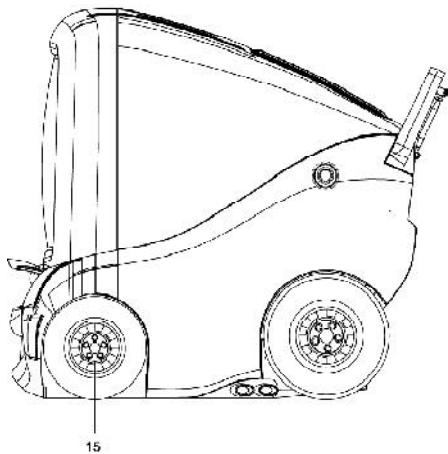
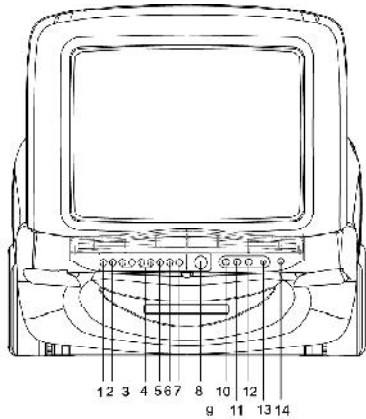


Do not dispose of this product in the usual household garbage at the end of its life cycle; hand it over at a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The symbol on the product, the instructions for use or the packing will inform about the methods for disposal.

The materials are recyclable as mentioned in its marking. By recycling, material recycling or other forms of re-utilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment.

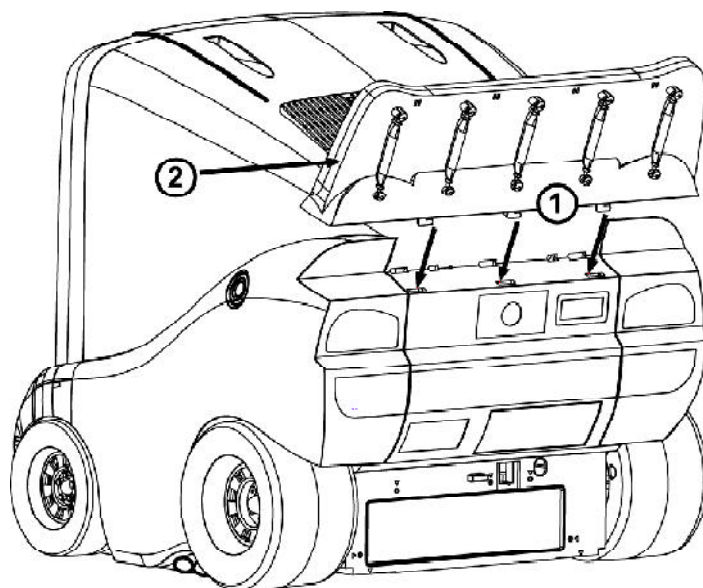
Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.

## LOCATION OF CONTROLS



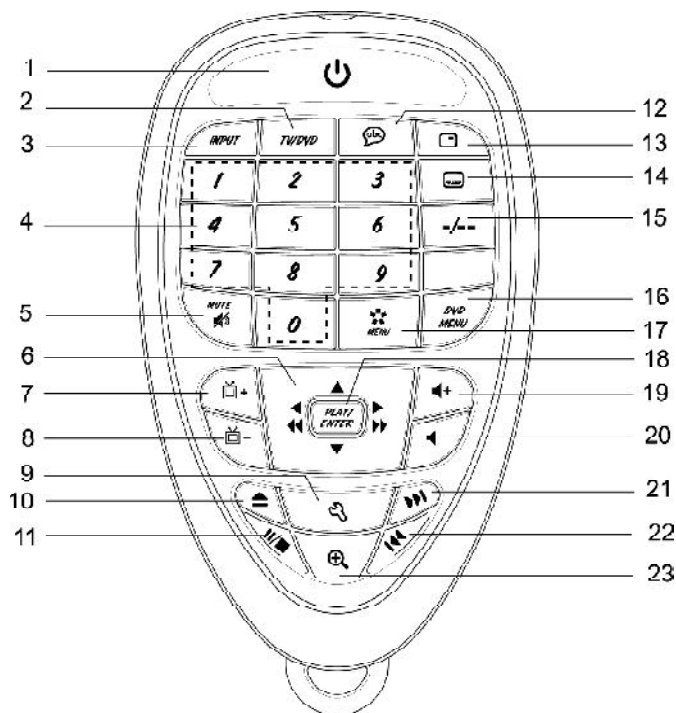
1. TV/AV/DVD Button
2. Menu Button
3. Volume +/- Button
4. Channel Up/Down Button
5. Play Button
6. Stop Button
7. Eject Button
8. Power Button
9. DVD Tray
10. Front Audio (R) Input (AV 2)
11. Front Audio (L) Input (AV 2)
12. Front Video Input (AV 2)
13. Earphone Jack
14. Remote Sensor
15. Speaker
16. 75 ohm Antenna Socket
17. Scart connector (AV 1)
18. Audio digital Out Socket (For DVD only)

1. Insert the holes
2. Push toward the direction.



# REMOTE CONTROL

ENGLISH



1. **Power** ( ) Button
2. **TV/DVD** Button
3. **INPUT** Button
4. **Numeric** (0-9) Buttons
5. **Mute** ( ) Button
6. **Navigation** ( , , , )/  
**Search** ( , ) Button
7. **Channel +** ( ) Button
8. **Channel -** ( ) Button
9. **Set up** ( ) Button
10. **Open/Close** ( ) Button
11. **Pause / Stop** ( / ) Button
12. **Language** ( ) Button
13. **Display** ( ) Button
14. **Subtitle** ( ) Button
15. **Two or Three Digital program** Button
16. **DVD MENU** Button
17. **Menu** ( ) Button
18. **Play Enter** Button
19. **Volume+** ( ) Button
20. **Volume-** ( ) Button
21. **Skip** ( ) Button
22. **Skip** ( ) Button
23. **Zoom** ( ) Button.



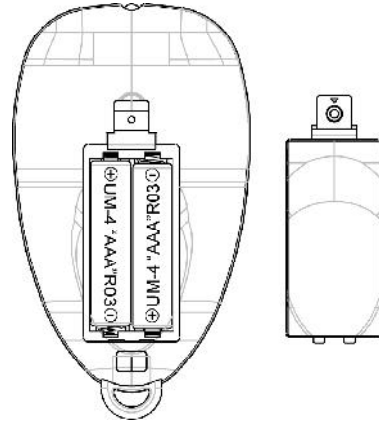
# REMOTE CONTROL

---

Before using the remote control, batteries must first be installed.

## HOW TO INSTALL BATTERIES

1. Loosen the screw to open the battery compartment cover.
2. Install two (2) "AAA" batteries (not included) into each remote, paying attention to the polarity diagram in the battery compartment.
3. Screw the battery compartment cover on the battery compartment.



## CAUTION:

1. Only adults should replace batteries.
2. Do not mix old and new batteries.
3. Do not mix different types of batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
4. Use only fresh batteries of the required size and recommended type.
5. Dispose of old batteries promptly and properly. Do not burn or bury them.
6. If you do not plan to use your unit for a prolonged period, remove the batteries. Batteries can leak chemicals that can harm electronic parts.
7. Replace the batteries when the unit stops operating properly.
8. To avoid damage caused by leakage of the battery fluid, replace the batteries once every two years regardless of how much the unit has been used during that time.
9. Old batteries can cause damage to the unit and will void the warranty.
10. Be sure to observe polarity as indicated in the battery compartment. Improper placement of batteries may damage the unit.

## OPERATING THE TELEVISION RECEIVER

Connect your TV aerial to the aerial input socket located on the back of the TV.

Push the Main Power Switch, Power Indicator will be illuminated. After a few seconds the TV screen will light up. Should white dots appear on the screen the TV will require tuning into the available TV stations in your area.

### **Pre-setting the TV stations into the Memory**

**(Note: Preset tuning can only be carried out in TV Mode)**

#### **1. TUNE**

- Press the MENU (☰) button four times to select the TUNE mode as show in FIG.1
- Press the “📺 +/-” button to select the SOUND then press “🔊 +/-” button to change the desired sound system BG or L.

FIG.1

TUNE	
AUTO SEARCH	
SEARCH	
BAND	VHF-L
FINE TUNE	
COLOUR	AUTO
SOUND	L
SKIP	OFF
PROGRAM	1

#### **AUTO SEARCH**

- Press the “📺 +/-” button to select the AUTO SEARCH as shown in FIG. 2

FIG.2

TUNE	
AUTO SEARCH	
SEARCH	
BAND	VHF-L
FINE TUNE	
COLOUR	AUTO
SOUND	L
SKIP	OFF
PROGRAM	1

- Press the “🔊 +/-” button to start the automatic scanning processes, the scanning starting from VHF to UHF and the TV stations will automatic store into memory as shown in FIG. 3

FIG.3

AUTO SEARCH	
VHF-L	
-       +	

- When scanning is completed, the set will tune to lowest program and show lowest program number on the screen.
- If want to stop auto search function to press MENU (☰) button.

## OPERATING THE TELEVISION

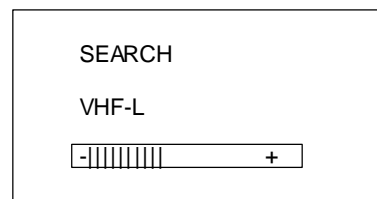
### SEARCH(Manual)

- 1) Press the “ +/-” button to select the PROGRAM. then press the “ +/-” button or numeric button to select the desired Program number.
- 2) Press the “ +/-” button to select the BAND. then press the “ +/-” button to select VHF-L, VHF-H and UHF.
- 3) Press the “ +/-” button to select the COLOUR then press “ +/-” button to change the desired colour system AUTO, PAL, N3.58, N4.43, SECAM.
- 4) Press the “ +/-” button to select the SOUND then press “ +/-” button to change the desired sound system BG or L.
- 5) Press the “ +/-” button to select the SEARCH then press the “ +/-” button to start the station search. The TV screen will show the tuning and when the first station received is located, the tuning will stop and stored automatically. Repeat steps 1,2,3,4 to search the next TV station. as shown in FIG.4, FIG.5.

FIG.4

TUNE	
AUTO SEARCH	
SEARCH	
BAND	VHF-L
FINE TUNE	
COLOUR	AUTO
SOUND	L
SKIP	OFF
PROGRAM	1

FIG.5



- If want to stop search(manual) funtion to press MENU () button.

#### Notes:

- If ghost / noisy stations have been stored when using the AUTO SEARCH method these stations can be removed from the channel list by entering the SKIP Mode shown in the TUNE menu. Press the “ +/-” button and change the OFF state to ON. Press the MENU button to return to normal viewing. The unwanted station will be removed from the channel list when you change TV channels and cannot be viewed.
- The SKIPPED station can be restored by re entering the TUNE menu and changing the SKIP ON status to OFF.
- To exit the TUNE mode press MENU () button two times.

## OPERATING THE TELEVISION

### 2. PICTURE



- Press the MENU (⏏) button to select the PICTURE mode as show in FIG.6.
- Press the “ +/-” button to select the BRIGHTNESS/ COLOUR/CONTRAST/SHARPNESS/HUE
- Press the “ +/-” button to adjust the desired level, The steps can be adjust from 0~63.
- HUE item for NTSC system only, the level setting can be adjust from “-31” to “+31”.
- To exit the PICTURE mode press the MENU (⏏) button five times.

FIG.6

PICTURE	
BRIGHTNESS	32
COLOUR	32
CONTRAST	32
SHARPNESS	32
HUE	0

ENGLISH

### 3. SOUND


- Press the MENU (⏏) button two times to select the SOUND mode as show in FIG.7
- Press the “ +/-” button to adjust the level of the Volume. The level setting can be adjust from “0” to “63”.
- To exit the SOUND mode press the MENU (⏏) button four times.

FIG.7

SOUND	
VOLUME	10

### 4. SETUP

#### LANG.





- Press the MENU (⏏) button three times to select the SETUP mode, as shown in FIG.8
- Press the “ +/-” button to select the LANG.then press the “ +/-” button to select the desired language ENGLISH, RUSSIAN, DUTCH, ITALIAN, GERMAN, FRENCH, SPANISH, PORTUGUESE, ARABIC, FARSI, or TURKISH.

FIG.8

SETUP	
LANG.	ENGLISH
BLUE BACK	ON

#### BLUE BACK

- Press the “ +/-” button to select the BLUE BACK and press the “ +/-” button to adjust the blue Back-ground ON or OFF.
- To exit the SETUP mode press the MENU (⏏) button three times.

## OPERATING THE TELEVISION RECEIVER

### 5. PROG.EXCHANGE

After stored TV stations by AUTO SEARCH or MANUAL SEARCH, the position of TV program can be exchange by the following method:

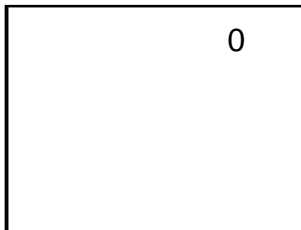
- Press the MENU (☰) button five times to select the PROG.EXCHANG mode as shown in FIG.9
- Press the "☒ +/-" button to select PROG I then press the "◀ +/-" button or numeric button to select the disired program number to be exchange.
- Press the "☒ +/-" button to select the PROG II then press the "◀ +/-" button or numeric button to select the disired program number to be exchange.
- Press the "☒ +/-" button to select the EXCHANG then press the "◀ +/-" button. the position of PROG I program number and PROG II program number will be exchanged.
- To exit the PROG. EXCHANGE mode press the MENU (☰) button.

FIG.9

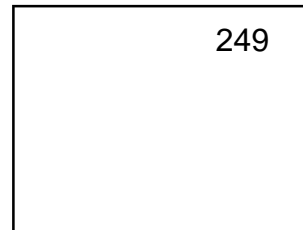
PROG. EXCHANGE	
PROG. I	1
PROG II	5
EXCHANGE	

### CHANNEL SELECT AND VOLUME CONTROL

- 1) Press ☒ +/- buttons to select TV station. (TV Mode Only)

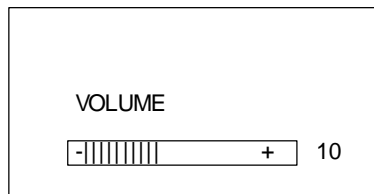


Press CHANNEL. "☒ -" on the main unit, the program no. will appear on the top right corner and change from higher no. to lower no.





Press CHANNEL. "☒ +" on the main unit, the program no. will change from lower no. to higher no.

- 2) Press ◀ +/- - button to adjust sound level.



## OPERATING WITH REMOTE CONTROL

### TO SELECT TV STATION USING THE PROGRAM NUMBERS:

- Program Number Up and Down  
Press the "  + " or "  - " button to select a higher or lower program number.
- 0 - 9 Digital Button  
To select TV stations using program numbers 0 - 9, selecting program number will be shown in the right corner of the top of screen in green colour.  
For example:  
Press "9" digit button to select program "9".
- Two Digital Program Number  
To select TV station using program numbers "10" - "99".  
For example: selecting program "12"  
\* Press the button "-/-- " ,on screen will show "--".  
\*Then press the number "1" button, on screen will show "1-"  
\* Then press the number "2" button, channel "12" will show.
- Three Digital Program Number  
To select TV station using program numbers "100"- "249".  
For example: selecting program "123"  
\* Press the button "-/-- " twice,on screen will show "---".  
\* Then press the number "1" button, on screen will show "1--"  
\* Then press the number "2" button, channel "12-" will show.  
\* Then press the number "3" button, channel "123" will show.

### POWER Button

- Press the "  " button to switch the picture and sound ON/OFF the picture and sound.

### MUTE Button

- Press the Mute button to switch OFF the sound,press once again to switch ON the sound.

### INPUT Button

- Press the INPUT Button to select AV mode,Press again back to TV mode.



### TV/DVD Button

- Press the TV/DVD mode button to select DVD mode. Press again to go back to TV mode.  
(There will be a few seconds delay before entering the DVD mode).

### AUTO POWER-OFF FUNCTION

- When the TV is in TV or AV(video) mode and it's without a signal for about 8 minutes, it will automatically power off(standby mode) to save the energy.

# OPERATING YOUR DVD

## BASIC OPERATION

1. Press "TV/AV/DVD" button on the unit or press the TV/DVD direct key on the remote handset to turn ON DVD.
2. Press "OPEN / CLOSE (EJECT)" (▲) button to load disc in disc tray.
3. Press "OPEN / CLOSE" (▲) button to close the tray.
  - Hold the disc without touching either of its surfaces, position it with the printed title side facing up.

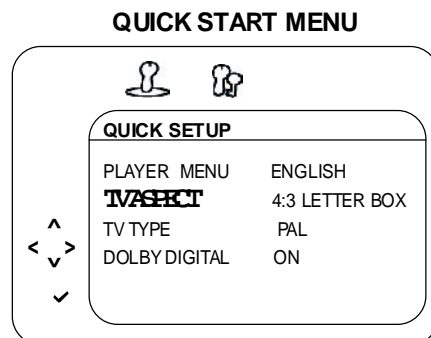
## Play Discs

1. Press the OPEN/CLOSE (▲) button on the front panel and load the Disc on the tray.  
The label side should be facing upwards. For a Double-sided DVD Disc, put the disc with label A/1 up.
2. Press the OPEN/CLOSE (▲) button again to close the tray and the disc will be loaded.
3. The Disc will be played automatically.
  - If it is a DVD disc, it will show the Menu/Title Page on the screen.
  - If it is a CD, it will play from the first.
4. Press the STOP button, if you want to stop the Disc playback You can resume playback by pressing the PLAY button and it will start at the location where you have pressed stopped (Resume Play).
5. Press the STOP Button twice to stop playback completely and return to the start.

## TO ACCESS THE QUICK START MENUS:

To access the Quick Start menus, which will allow you to change the three most popular settings, perform the following:

1. While in the DVD is in Stop mode, press the SETUP button to enter the Setup Menu.
2. Press the PLAY/ENTER button to select Quick setup(👤).
3. Continue with steps 4-5 in the next section.



# OPERATING YOUR DVD

## TO ACCESS THE MAIN MENUS:

To access the four main menus, perform the following:

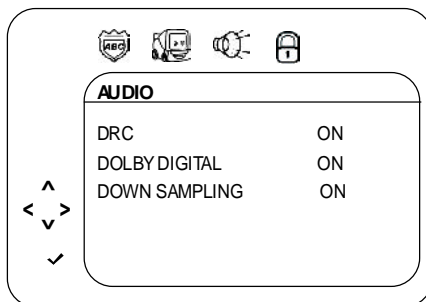
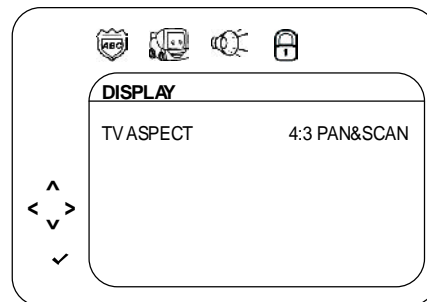
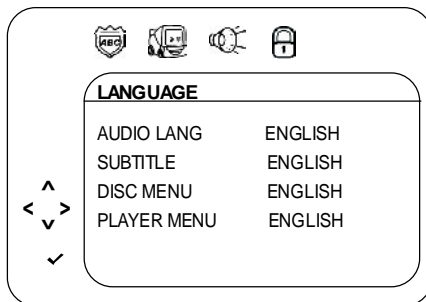
1. While in the DVD Stop mode, press the SETUP button to enter the Setup Menu.
2. Press the Navigation (▶) button to select the Main menus (🔍), then press the PLAY/ENTER button.
3. Select one of the Setup icons at the top of the screen using the Navigation (◀,▶) buttons, then press the PLAY/ENTER button to select it.
4. Use the Navigation (▲,▼) buttons to select one of the setup options, then press the PLAY/ENTER button to select it or change the setting. If there are more options, use the Navigation (▲,▼) buttons to select the desired option and press PLAY/ENTER button to confirm.
5. Press the SETUP button to exit setup.

ENGLISH

## TO RETURN TO THE PREVIOUS MENU,

simply press the Navigation (◀) button.

### MAIN MENU





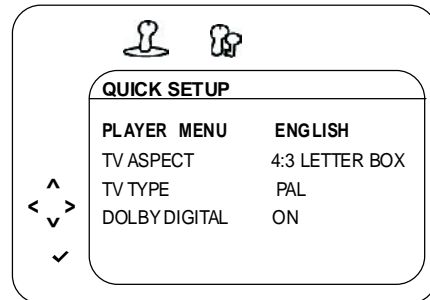
# OPERATING YOUR DVD

## QUICK START MENU:

Access the Quick Start menu as described on page 15, then select/change the setup option as described on page 16.

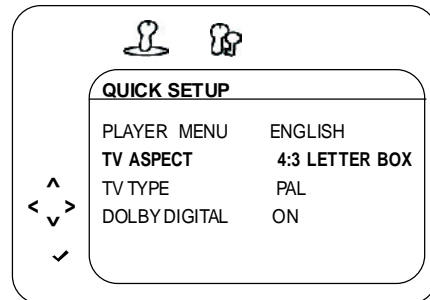
## PLAYER MENU OPTION:

Select the PLAYER MENU to choose the desired language(English, French , Spanish, German, Italian, Portuguese, Nederland).



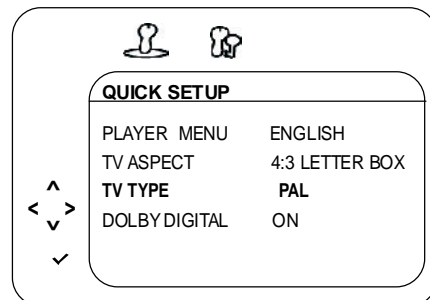
## TV ASPECT OPTION:

Select 4:3 PS (Panscan), 4:3 Letterbox or 16:9 wide. See page 18 for details.



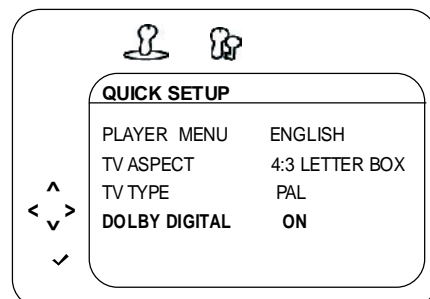
## TV TYPE OPTION:

Select the TV TYPE to choose the desired PAL or NTSC system.



## DOLBY DIGITAL OPTION:

When using the coaxial digital output, select ON to turn the Dolby Digital ON or OFF to turn Dolby Digital off.



# OPERATING YOUR DVD

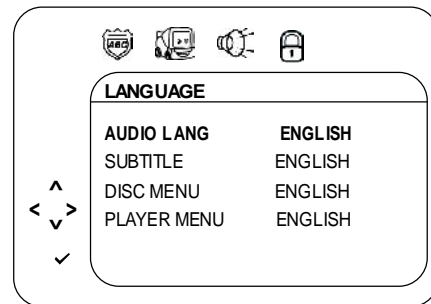
## LANGUAGESETUPMENU:

Select the Language icon using the Navigation ( ◀ ▶ ) buttons, press the PLAY/ENTER button and then select/change the setup option as described on page 17.

ENGLISH

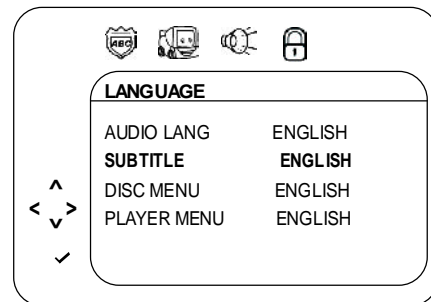
### AUDIO LANG

Select the language the DVD will be played back in. The DVD must be recorded in the selected language, otherwise the default language of the DVD will be played.



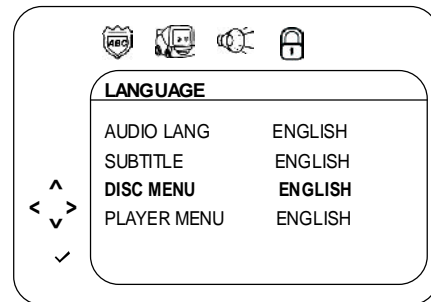
### SUBTITLE

Select the language the Subtitle will be in. The DVD must be recorded in the selected language, otherwise the default language of the DVD will be shown. Select Off to turn off the subtitle.



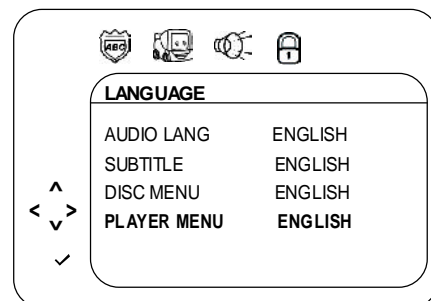
### DISC MENU

Select the language the DISC MENU will be in. The DVD's DISC MENU must be made in the selected language, otherwise the default language of the DVD will be shown.



### PLAYER MENU

Select the language for the PLAYER MENU will be in (English, French , Spanish, German, Italian, Portuguese, Nederland).



# OPERATING YOUR DVD

## DISPLAY SETUP MENU:

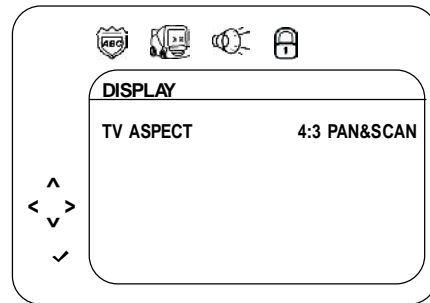
Select the Display icon using the Navigation (◀, ▶) buttons, then select/change the setup option as described on page 18.

### TV ASPECT

**4:3PS:** Select when the unit is connected to a conventional TV. Video material formatted in the Pan Scan style is played back in that style (the left and right edges are cut off).

**4:3 LETTERBOX:** Select when the unit is connected to a normal TV. Wide-screen images are shown on the screen with a black band at the top or bottom.

**16:9 WIDE:** Select when the unit is connected to a widescreen TV.



## AUDIO SETUP MENU:

Select the Audio icon using the Navigation (◀, ▶) buttons, then select/change the setup option as described on page 18.

### DRC

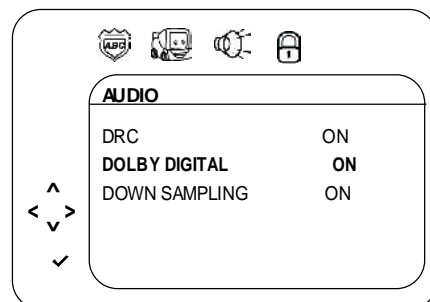
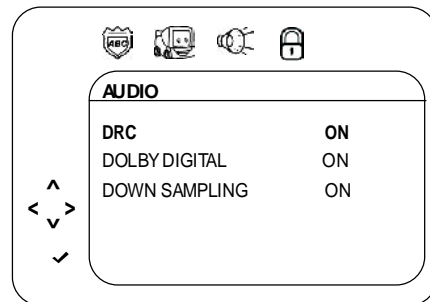
Select ON to turn the DRC (Dynamic Range Compression) on or OFF to turn DRC off. Dynamic Range Compression will compress the dynamic range of the DVD's audio track.

### DOLBY DIGITAL AND DOWN SAMPLING

When using the coaxial digital output, select ON to turn the Dolby Digital on or OFF to turn Dolby Digital off.

When using the coaxial digital output, select ON to turn the Down Sampling on or OFF to turn Down Sampling off.

When downsampling is ON, the digital output will be sampling at 48K even if the original audio is encoding in 96K for DVD.



## PARENTAL

The Parental option enables parents to prevent their children from watching inappropriate material on a DVD. It reads the ratings for programming, then denies access to programming if the program's rating meets the limitations you selected. In this case, the user will have to enter a 4-digits security password, then press ENTER button (password 1369).

# DVD BASIC OPERATION

---

## IMPORTANT NOTES:

- A symbol will appear at the upper right corner on the TV screen during operation if you try to access a function that is not available on the disc.
- Some discs may take a few seconds to load.
- Always hold the disc without touching either of its surfaces. When inserting a disc, position it with the printed title side facing up, align it with the guides and place it in its proper position.
- It is important that you read the manual that accompanies the DVD disc as there are features that are on this DVD player that cannot be used with certain DVDs. There are also extra features that are different for each DVD disc, so they are not explained in this owner's manual.

ENGLISH

## PLAYBACK OF A DVD

1. Press "TV/AV/DVD" button on the unit or press the TV/DVD direct key on the remote handset to turn ON DVD.
2. Press the OPEN/CLOSE (▲) button to open the disc tray. Insert a disc with the label side facing up on the disc tray.
3. Press the OPEN/CLOSE (▲) button to close the disc tray. After loading, the menu screen of the DVD should appear. Use the Navigation (◀, ▶, ▲, ▼) buttons to select the desired option and the PLAY/ENTER button to select it; playback will start immediately.
4. To stop playback, press the STOP (■) button. Because the unit will remember where you stopped, simply press the PLAY/ENTER button to resume playback where you left off. If the STOP (■) button is pressed twice, the unit will stop completely.

## NOTES:

- If a MENU appears on the TV screen, press the Navigation (◀, ▶, ▲, ▼) buttons to select the desired option/item, then press the PLAY/ENTER button. Please make sure to refer to the disc's jacket or case for additional information.
- Resuming playback may not work on all discs.

## CHAPTER SEARCH

Use this feature to directly go to a specific chapter.

Press the DISPLAY button twice, followed by the Number buttons (i.e. for number 12, press "1", "2") to directly go to a chapter; playback will start immediately.

## DVD MENU

Press the MENU button, and the Main Menu of the disc will appear. Use the Navigation (◀, ▶, ▲, ▼) buttons to select the desired option, and then press the PLAY/ENTER button. This is not available on all discs.

## DVD BASIC OPERATION(CONTINUED)

---

### SKIP

Press the SKIP (▶▶) button to advance the DVD to the beginning of the next chapter.

Press the SKIP (◀◀) button to move the DVD to the beginning of the previous chapters.

### SEARCH

During playback, press either the SEARCH (▶▶) button or SEARCH (◀◀) button to move the DVD forward or backward at double (x2) speed to locate a specific section. Repeatedly press these buttons and the speed will increase to x4, x8, x16 and resume normal playback.

The DVD will move forward or backward at high speed until the PLAY/ENTER button is pressed again; normal playback will resume at that point.

### DISPLAY

While playing a DVD, press the DISPLAY button once to view the title, elapsed title time and remaining title time. Press a second time to view the chapter, elapsed chapter time and remaining chapter time. Press a third time to view the layer setting ("L0" for layer 0, "L1" for layer 1). Press a fourth time to turn the display off.

### PAUSE/STOP(⏸/■)

Press the PAUSE/STOP (⏸/■) button once to pause the picture. Press the PLAY/ENTER button again to resume normal playback.

Press the PAUSE/STOP (⏸/■) button twice to stop the playback. Press the PLAY/ENTER button again to start playback from the beginning.

### SUBTITLE

Press the SUBTITLE button to change the subtitle language .

Note: Number of subtitle available depends on the DVD disc.

### LANGUAGE(AUDIO)

Press LANGUAGE button to change the Audio channel. This function is applicable for DVD and CD audio but with different effects.

### ZOOM

This function is applicable for DVD. user can enlarge a static picture or a moving picture by pressing the ZOOM button. there are 3 levels of zooming(2x,3x and 4x) and they can be achieved one by one through subsequent key press on the zoom key.

Note: user can select the portion of the picture to be enlarged by using the direction button

(◀, ▶, ▲, ▼)

## CD BASIC OPERATION

---

### PLAYBACK OF A CD

1. Press "TV/AV/DVD" button on the unit or press the TV/DVD direct key on the remote handset to turn ONDVD.
2. Press the OPEN/CLOSE button to open the disc tray. Insert a disc with the label side facing up on the disc tray.
3. Press the OPEN/CLOSE button to close the disc tray. After loading, playback will start automatically.
4. Press the STOP (■) button on main unit or press PAUSE/STOP (||/■) button on remote control twice to stop playback.

ENGLISH

### FORWARD(▶▶) / REVERSE(◀◀)

1. Each press of the Search (▶▶) or (◀◀) button will increase the search as follows:  
x 2 → x 4 → x 8 → x16 → Resume Normal Playback
2. Press the PLAY/ENTER button to resume normal playback.

### DISPLAY

While playing a CD, press the DISPLAY button once to view the track, elapsed track time and remaining track time. Press a second time to view the disc elapsed time and remaining time. Press a third time to turn the display off.

### SELECTING TRACKS USING THE NUMBER BUTTONS

Press the Number buttons corresponding to the track number you would like to play, and the unit will playback the desired track automatically.

### SELECTING TRACKS USING THE SKIP BUTTONS

During playback, press the SKIP (▶▶) or (◀◀) button to select a track to be played.

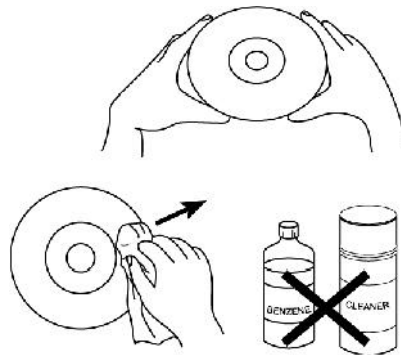
# PICTURE CD OPERATION

## PLAYBACK OF A PICTURE CD

1. Press "TV/AV/DVD" button on the unit or press the TV/DVD direct key on the remote handset to turn DVD.
2. Press the Open/Close button to open the disc tray. Insert a picture CD with the label side facing up on the disc tray.
3. Press the OPEN/CLOSE button to close the disc tray. After loading, the FOLDER/PICTURE menu will appear on the TV screen. Press the Navigation (▲, ▼) buttons to select the desired folder/track.
4. Press the PLAY/ENTER button to confirm. Press the Navigation (▲, ▼) buttons to select the desired picture; the image preview of the picture will appear in the image preview area. Press the PLAY/ENTER button to play the picture. You can also use the number button to enter a 3-digit number to select the desired picture, playback will start automatically. Press the STOP (■) button on main unit or press PAUSE/STOP (||/■) button on remote control twice to stop playback.
5. To select other folders, press Navigation (▲, ▼) button to select "- -" followed by press the PLAY/ENTER button to go back to select the folders and use the Navigation (▲, ▼) button to select the desired folder again.

## Caring for Discs

- Treat the disc carefully. Handle the disc only by its edges. Never allow your fingers to come in contact with the shiny, unprinted side of the disc.
- Do not attach adhesive tape, stickers, etc. to the disc label.
- Clean the disc periodically with a soft, lint-free, dry cloth. Never use detergents or abrasive cleaners to clean the disc. If necessary, use a CD cleaning kit.
- If a disc skips or gets stuck on a section of the disc, it is probably dirty or damaged (scratched).
- When cleaning the disc, wipe in straight lines from the center of the disc to the outer edge of the disc. Never wipe in circular motions.
- Discs should be stored in their cases after each use to avoid damage.
- Do not expose discs to direct sunlight, high humidity, high temperatures or dust, etc. Prolonged exposure or extreme temperatures can warp the disc.
- Do not stick or write anything on either side of the disc. Sharp writing instruments, or the ink, may damage the surface.



## ABOUT DISCS

The region number for this DVD Player is :

See the following page for information regarding region numbers.



### PLAYABLE DISCS:

The following discs can be played back on this DVD player:

#### DISC TYPES:

##### DVD

Data on most DVDs is divided into sections called “titles” and then into subsections called “chapters”, each of which is given a title or chapter number. Some features of this DVD player will not operate with some DVD discs as they are preset. If a function you selected does not run as desired, refer to the manual accompanying the DVD disc.

##### AUDIO CD

Data on an audio CD is divided into sections called “tracks”, each of which is given a track number.

#### IMPORTANT:

It is important that you read the manual that accompanies the DVD discs, as there are features that are on the DVD player that cannot be used with certain DVDs. There are also extra features on the DVD disc that are different for each DVD disc, so they are not explained in this owner’s manual.

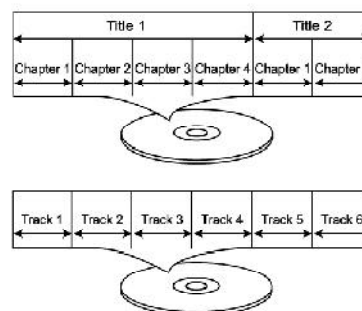
**This player conforms to the NTSC and PAL color systems. However, if you are in the USA, leave this setting on NTSC. If incorrectly set to PAL, the TV picture will roll vertically. In this case, simply turn the DVD off, and then back on.**

#### Notes on Copyright:

It is forbidden by law to copy, broadcast, show, broadcast on cable, play in public and rent copyrighted material without permission. DVD video discs are copy protected, and any recordings made from these discs will be distorted. This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

#### Region Management Information:

This DVD Player is designed and manufactured to respond to the Region Management Information that is recorded on a DVD disc. If the Region number described on the DVD disc does not correspond to the Region number of this DVD player, this DVD player cannot play that disc. You may not be able to play back some DVD video on this player if they are purchased from outside your geographic area or made for business purposes. When you try to playback an unauthorized disc, “Region Error” appears on the TV screen.



ENGLISH



## **TROUBLESHOOTING**

---

Your television is designed to give you trouble-free performance for many years. If you have a problem with your TV, try the solutions listed below.

### **There is no picture or sound, or the TV doesn't turn on.**

- Make sure the TV is plugged in.
- Make sure the MUTE is not set.
- Make sure the POWER is on.
- Make sure a headphone is not inserted.
- If there is neither picture nor sound, unplug the TV for 30 seconds, then plug it in and try again.

### **There is no picture or sound on some UHF channels.**

- Try another station. If the other stations are OK, it may be a station problem.
- Check that the antenna is connected & adjusted correctly, in good working order and has no broken wires.
- See if anything is interfering with the antenna signal.
- Make sure the AIR/CABLE setting is correct.

### **The sound is OK, but the picture is poor.**

- Try another station. If the other stations are OK, it may be a station problem.
- Check that the antenna is connected & adjusted correctly, in good working order and has no broken wires.

### **There is poor reception on some channels.**

- Try another station. If the other stations are OK, it may be a station problem.
- Check that the antenna is connected & adjusted correctly, in good working order and has no broken wires.

### **Cannot tune to a cable channel.**

- Make sure the AIR/CABLE setting is correct.
- The channel may not be programmed into memory.

### **The picture rolls, slants, shows lines, is grainy, has poor color, or has ghosts.**

- Try another station. If the other stations are OK, it may be a station problem.
- Check that the antenna is connected & adjusted correctly, in good working order and has no broken wires.
- See if anything is interfering with the antenna signal.

### **The remote control does not work.**

- Make sure the TV is plugged in.
- Make sure there are fresh batteries in the remote control.
- Make sure there is nothing blocking the remote control signal.

## CARE & MAINTENANCE

This television receiver represents a fine example of electronic engineering and construction. As such it should be treated with care. We offer the following suggestions so you will enjoy this product for the years to come.

ENGLISH



Keep it dry. If water should get on it, wipe it off immediately. Water contains minerals that can corrode electronic circuits.



Do not store in hot areas. High temperatures can shorten the life of electronic devices, damage batteries, and can even distort or melt certain plastics.



Do not drop your product. This will likely result in failure to operate. Circuit boards can crack and the cases may not survive the impact. Handling your product roughly will shorten its useful life.



Do not use or store in areas of high level of dirt or dust. The electronic parts may be contaminated or will wear prematurely.



Do not use harsh chemicals or strong cleaning solvents to clean your unit. You need only wipe it with a slightly moist, never wet cloth.



Always make sure any batteries used are fresh and are of the correct type. Old or almost-dead batteries are also dangerous.

A worn out battery can leak chemicals which will damage the electronic circuits.

# SPECIFICATIONS

---

## TV SECTION

Receiving Channels

VHF <sub>L</sub>	CH 2 - 4
VHF <sub>H</sub>	CH 5 - 12
UHF	CH 21- 69

Tuner Type

250 Channel , VS TUNING

## DVD SECTION

Laser Wave length

655nm

Laser power :

Class 1

Signal System

PAL/NTSC output

Digital audio output

Coaxial digital output; pin jack

Headphone

Stereo in DVD mode

Mono in TV mode

## GENERAL SECTION

AC Power Input

AC 220-240V~ 50 Hz

AC Power Consumption

74W

Speaker

3" 78mm 8ohm x 2

Audio Output

1.5 W + 1.5 W

Dimensions

L488 x W444 x H435 (mm\_

Net Weight

11.9 kg

❖ Design and specifications are subject to change without notice.

**It is not a toy and not for children under 8 years old**



**ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, NO ABRA EL CHASIS. NO HAY COMPONENTES ÚTILES PARA EL USUARIO EN EL INTERIOR DE LA UNIDAD, ACUDA A PERSONAL TÉCNICO CUALIFICADO.**

Los símbolos gráficos situado en la parte trasera significan lo siguiente:



El relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de “voltaje peligroso” no aislado dentro del chasis del producto, que puede ser de la magnitud suficiente para presentar un riesgo de electrocución a personas.



El punto de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario sobre la importancia de utilizar y mantener esta unidad de acuerdo con estas instrucciones de uso.

#### **ATENCIÓN:**

- **Para evitar riesgos de incendio o electrocución, no exponga este aparato a la lluvia o humedad.**
- **El aparato no debe exponerse al goteo o salpicaduras, tampoco deben colocarse sobre el equipo objetos con líquidos, como jarrones.**
- **El enchufe de corriente se usa como dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión seguirá listo para el uso.**
- **Para desconectar el aparato de la toma por completo, el enchufe debe desconectarse totalmente de la corriente.**

#### **INSTALACIÓN**

EMPLACE el receptor en la habitación y evite que los rayos directos solares apunten directamente a la pantalla. La oscuridad total o reflejos en la imagen de la pantalla pueden provocar vista cansada. Se recomienda una iluminación indirecta y suave para un visionado más cómodo.

ASEGÚRESE de que hay espacio suficiente entre el receptor y la pared para permitir una ventilación apropiada.

EVITE lugares demasiado calurosos para prevenir posibles daños en la unidad o fallos en los componentes.

#### **CONEXIÓN**

Este receptor de TV se puede conectar a CA: 220-240V~ 50Hz .

### **LIMPIEZA AUTOMÁTICA (DEGAUSSING)**

Todos los receptores de televisión a color son sensibles a las influencias magnéticas, normalmente provocadas por el movimiento del receptor de un lado a otro o al utilizar componentes electrónicos cerca del receptor. Este magnetismo residual, en ocasiones puede causar distorsiones y puede llevar a aumentar las zonas con manchas de color en la imagen. Para evitar este efecto el receptor incorpora un circuito automático de limpieza automática o degaussing que funciona inmediatamente durante un corto período cada vez que el receptor cambia o se utiliza el interruptor de la red de suministro. El circuito elimina cualquier tipo de magnetismo residual en las partes metálicas del tubo de la imagen y por lo tanto asegura una imagen de mayor calidad. Si cambia el emplazamiento de la unidad, el interruptor de red de suministro debe apagarse al menos 10 minutos para que la función de limpieza automática funcione correctamente.

### **ADVERTENCIA**

No maneje indebidamente ninguno de los componentes internos de la unidad o lleve a cabo cualquier otro ajuste que no se mencione en este manual. Todos los receptores de televisión son dispositivos de alto voltaje. En caso de que el TUBO DE IMAGEN se rompa, éste expulsará fragmentos de cristal de forma violenta. Debe evitar transportarlo, arañar o presionar de forma indebida ya que esto podría ser peligroso. Cuando limpie la suciedad, introduzca un objeto o caigan gotas de agua sobre la PARTE FRONTAL DEL TUBO DE LA IMAGEN, deberá desenchufar el cable de corriente y a continuación limpiar el receptor con una gamuza suave y seca. La limpieza interior deberá llevarse a cabo por personal técnico cualificado.

### **PELIGRO**



Radiación láser invisible cuando está abierto y los bloqueos han fallado o se han forzado. Evite la exposición directa al láser.

#### **SEGURIDAD LÁSER**

Esta unidad usa un rayo láser óptico en el mecanismo CD, diseñado con protecciones integradas. No intente desmontarlo; diríjalo a personal de servicio cualificado.

La exposición a este rayo láser de luz invisible puede ser perjudicial para el ojo humano.

**PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1. EL USO DE CONTROLES, AJUSTES O REALIZACIÓN DE PROCEDIMIENTOS DISTINTOS A LOS AQUÍ ESPECIFICADOS PUEDE RESULTAR EN UNA EXPOSICIÓN PELIGROSA A LUZ LÁSER.**

**PRODUCTO LÁSER  
CLASE 1**

**ESPAÑOL**

Fabricado bajo la licencia de Dolby Laboratories "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo doble-D son marcas registradas de Dolby Laboratories. Obras confidenciales sin publicar. © 1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Todos los derechos reservados.

Este producto incorpora una tecnología de protección de copyright que está protegida por patentes de EE.UU y otros propietarios de los derechos de la propiedad intelectual. Si desea utilizar esta tecnología de protección de copyright, debe ser autorizado por Macrovision Corporation, y está reservado al uso doméstico y otros visionados limitados a menos que haya sido autorizado por Macrovision Corporation. Está prohibida la ingeniería inversa o el desmontaje.

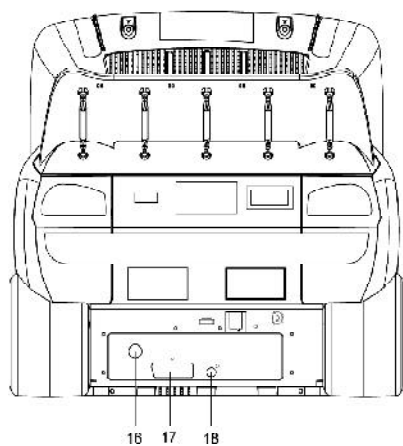
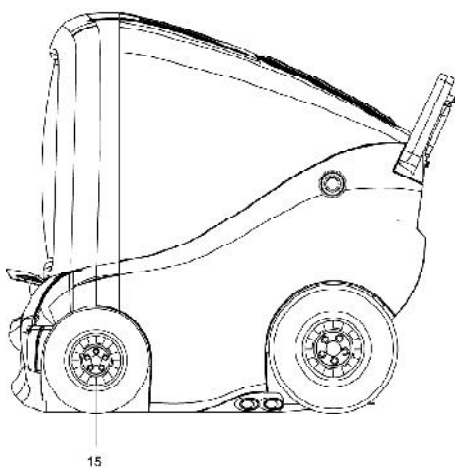
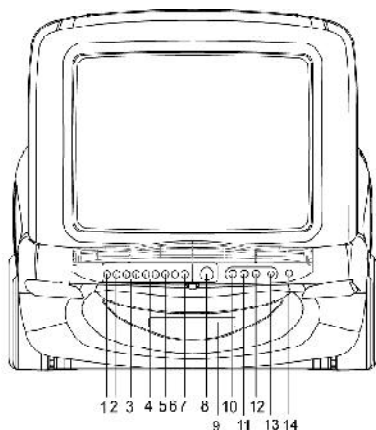
**Instrucciones sobre la protección del medio ambiente**



No deseche este producto en la basura doméstica cuando éste ya no sirva, deséchelo en un punto de recogida de dispositivos electrónicos o eléctricos. El símbolo en este producto, las instrucciones de uso o el embalaje le informarán sobre como desechar la unidad.

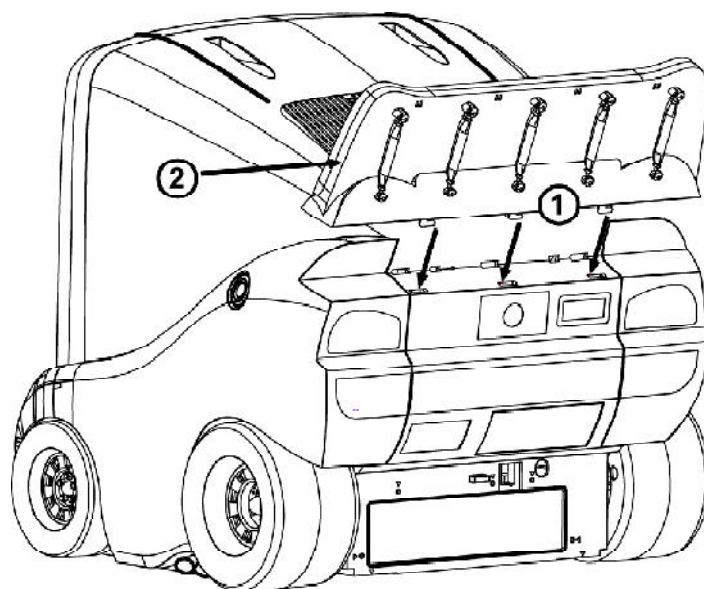
Los materiales como se mencionan con su símbolo son reciclables. Si desecha materiales reciclables u otros materiales que pueden ser reutilizables, estará aportando una importante contribución a la protección del medio ambiente. Acuda al centro comunitario para el emplazamiento autorizado de desechos.

## LOCALIZACIÓN DE LOS CONTROLES



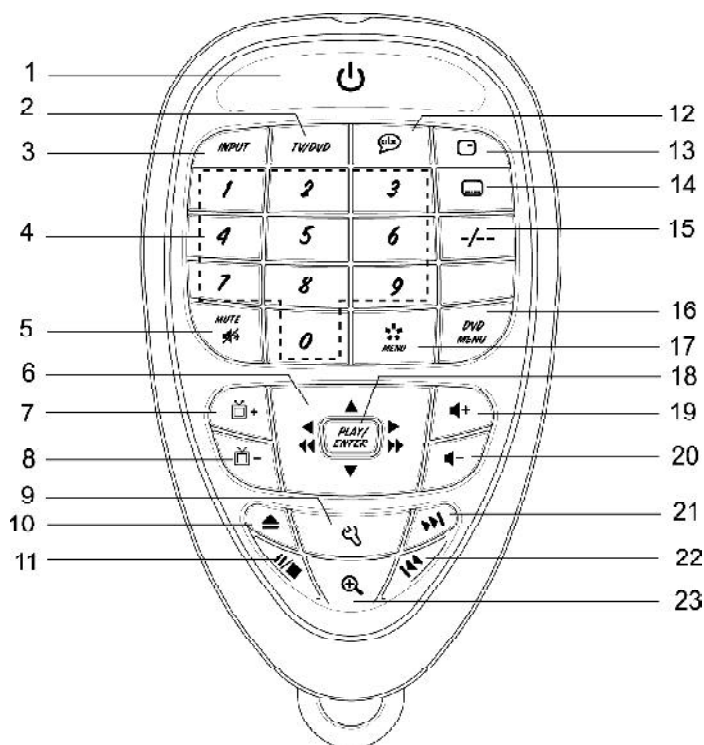
1. Botón de TV/AV/DVD
2. Botón de Menú
3. Botón de volumen +/-
4. Botón de canal Arriba/Abajo
5. Botón de Reproducción
6. Botón de Stop
7. Botón de Expulsión
8. Botón de Corriente
9. Bandeja de DVD
10. Entrada frontal (AV 2) de Audio (D)
11. Entrada frontal (AV 2) de Audio (I)
12. Entrada frontal (AV 2) de Video
13. Toma de entrada de Auriculares
14. Sensor del Mando a distancia
15. Altavoces
16. Ranura para antena de 75 ohm
17. Entrada euroconector (AV 1)
18. Ranura salida de audio Digital (sólo para DVD)

1. Inserte los agujeros
2. Empuje hacia la dirección.





## MANDO A DISTANCIA



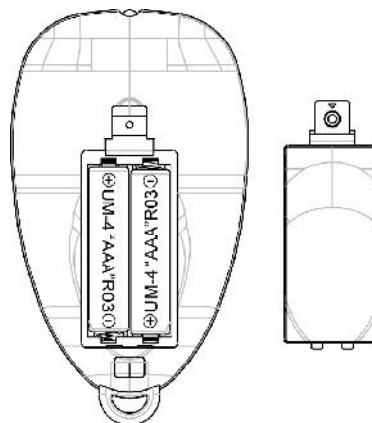
- |  |   |
|--|---|
| 1. Botón de Corriente (  )                             | 12. Botón de Idioma (  )                        |
| 2. Botón de TV/DVD                                     | 13. Botón de Pantalla (  )                      |
| 3. Botón de ENTRADA                                    | 14. Botón de Subtítulos (  )                    |
| 4. Botones Numéricos (0-9)                             | 15. Botón de Programación de dos o tres dígitos |
| 5. Botón de Silencio (  )                              | 16. Botón de MENÚ de DVD                        |
| 6. Botón de Navegación (  )/<br>Botón de Búsqueda (  ) | 17. Botón de Menú (  )                          |
| 7. Botón de Canal + (  )                               | 18. Botón de Intro Reproducción                 |
| 8. Botón de Canal - (  )                               | 19. Botón de Volumen + (  )                     |
| 9. Botón de Configuración (  )                         | 20. Botón de Volumen - (  )                     |
| 10. Botón de Abrir/Cerrar (  )                         | 21. Botón de Salto (  )                         |
| 11. Botón de Pausa/Stop (  )                           | 22. Botón de Salto (  )                         |
|  | 23. Botón de Zoom (  )                          |

## MANDO A DISTANCIA

Antes de utilizar el mando a distancia se deben insertar las baterías

### CÓMO INSTALAR LAS BATERÍAS

1. Afloje el tornillo para abrir la cubierta del compartimento de las baterías.
2. Inserte dos baterías (2) "AAA" (no incluidas) en cada mando a distancia, preste especial atención al diagrama de polaridad del compartimento de las baterías.
3. Apriete la cubierta del compartimento de las baterías



ESPAÑOL

### ADVERTENCIA:

1. Sólo los adultos deben substituir las baterías.
2. No mezcle baterías viejas o gastadas con las nuevas.
3. No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o recargables (níquel-cadmio).
4. Utilice únicamente baterías nuevas del tamaño requerido y el tipo recomendado.
5. Deseche apropiadamente las baterías, no las queme ni entierre.
6. Si no va a utilizar la unidad durante un largo período, quite las baterías. Las baterías pueden perder sustancias químicas que pueden dañar los componentes electrónicos.
7. Substituya las baterías cuando éstas dejen de funcionar apropiadamente.
8. Para evitar daños causados por pérdidas de los fluidos de las baterías, cambie las baterías cada dos años a no ser que la unidad se haya estado utilizando durante ese período.
9. Las baterías ya gastadas pueden provocar daños en la unidad y anularán la garantía.
10. Asegúrese de que las baterías se han insertado de acuerdo con el diagrama de polaridad, el emplazamiento inadecuado de las baterías podría provocar daños en la unidad.



## FUNCIONAMIENTO DE LA TELEVISIÓN

### BÚSQUEDA (MANUAL)

- 1) Pulse "☐ +/-" para seleccionar PROGRAM (CANAL).  
y a continuación use "◀ +/-" o los botones numéricos para seleccionar el canal deseado.
- 2) Pulse "☐ +/-" para seleccionar BANDA y a continuación pulse "◀ +/-" para seleccionar VHF-L, VHF-H o UHF.
- 3) Pulse "☐ +/-" para seleccionar COLOR y a continuación pulse "◀ +/-" para seleccionar el sistema de color que desee de entre AUTO, PAL, N3.58, N4.43 y SECAM.
- 4) Pulse "☐ +/-" para seleccionar SONIDO y a continuación "◀ +/-" para seleccionar el sistema de sonido que desee entre BG y L.
- 5) Pulse "☐ +/-" para seleccionar BÚSQUEDA y a continuación pulse "◀ +/-" para iniciar la búsqueda de canales. La pantalla mostrará el proceso de sintonización.

Quando localice el primer canal recibido, el proceso de

sintonización se detendrá y dicho canal se almacenará automáticamente. Repita los pasos 1 al 4 para buscar el siguiente canal, tal y como se muestra en las Figuras 4 y 5.

- Para detener la búsqueda manual pulse MENÚ ( \* ).

#### Notas:

- Si se han almacenado canales fantasma o con ruido al utilizar el método de BÚSQUEDA AUTOMÁTICA, éstos pueden eliminarse de la lista. Para ello, entre en el modo SALTO en el menú TUNE y pulse "◀ +/-" para cambiar el estado de OFF a ON. Pulse el botón MENÚ ( \* ) para volver a la visualización normal. Cuando cambie de canal de TV se eliminará el canal no deseado de la lista.
- El canal deseado puede restaurarse entrando en el menú TUNE y cambiando el estado del modo SKIP a OFF.
- Para salir del modo TUNE, pulse el botón MENÚ ( \* ).

SINTONIZACIÓN	
BÚSQUEDA AUTOMÁTICA	
BÚSQUEDA	
BANDA	VHF-L
MELODÍA BUENA	
COLOR	AUTO
SONIDO	L
SALTO	APAGADO
PROGRAM	1

FIG.4

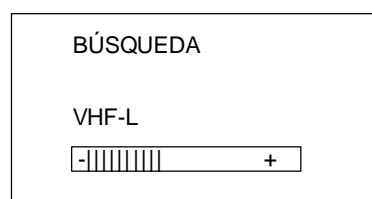


FIG.5

## FUNCIONAMIENTO DE LA TELEVISIÓN

### 2. IMAGEN








- Pulse MENÚ (  ) para seleccionar el modo IMAGEN, como se muestra en la Figura 6.
- Pulse “  +/- ” para seleccionar BRILLO, COLOR, CONTRASTE, NITIDEZ o SATURACIÓN.
- Pulse “  +/- ” para ajustar el nivel de 0 a 63.
- El elemento HUE funciona únicamente con el sistema NTSC, y puede configurarse “-31” y “+31”.
- Para salir del modo IMAGEN pulse MENÚ (  ) cinco veces.

IMAGEN	
BRILLO	32
COLOR	32
CONTRASTE	32
NITIDEZ	32
SATURACIÓN.	0

FIG.6

### 3. SONIDO




- Pulse MENÚ (  ) dos veces para seleccionar el SONIDO, como se muestra en la Figura 7.
- Pulse “  +/- ” para ajustar el volumen entre 0 y 63.
- Para salir del modo SONIDO pulse MENÚ (  ) cuatro veces.

SONIDO	
VOLUMEN	10




FIG.7

### 4. CONFIGURACIÓN

#### IDIOMA

- Pulse MENÚ (  ) tres veces para seleccionar el modo CONFIGURACIÓN, como se muestra en la Figura 8.
- Presione el botón de “  +/- ” para seleccionar el IDIOMA. A continuación, presione el botón de “  +/- ” para seleccionar el idioma deseado: ESPAÑOL, INGLÉS, HOLANDEÉS, ITALIANO, ALEMÁN, FRANCÉS, PORTUGUES.

#### FONDO AZUL

- Pulse “  +/- ” para seleccionar FONDO AZUL y “  +/- ” para activar o desactivar dicha función.
- Para salir del modo CONFIGURACIÓN pulse MENÚ (  ) tres veces.









CONFIGURACIÓN	
IDIOMA	INGLÉS
FONDO AZUL	ACTIVAR

FIG.8

## **FUNCIONAMIENTO DEL RECEPTOR DE TELEVISIÓN**

### **5. INTERCAMBIO DE CANALES**

Una vez almacenados los canales de TV mediante la búsqueda manual o automática, la posición de cada uno de ellos puede modificarse de la siguiente manera:

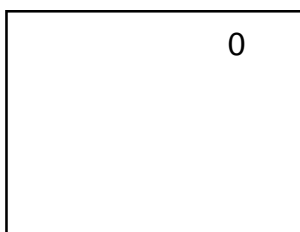
- Pulse MENÚ (  ) cinco veces para seleccionar el modo INTERCAMBIO DE CANALES, tal y como se muestra en la Figura 9.
- Pulse “+/-” para seleccionar PROG I (CANAL 1) y a continuación pulse “+/-” o un botón numérico para seleccionar el número del canal que desea cambiar.
- Pulse “+/-” para seleccionar PROG II (CANAL 2) y a continuación pulse “+/-” o un botón numérico para seleccionar el número del segundo canal que desea cambiar.
- Pulse “+/-” para seleccionar INTERCAMBIO y a continuación pulse “+/-”. Las posiciones de PROG I y de PROG II se intercambiarán.
- Para salir del modo PROG. INTERCAMBIO pulse MENÚ (  ).


INTERCAMBIO DE CANALES	
CANAL 1	1
CANAL 2	5
INTERCAMBIO	

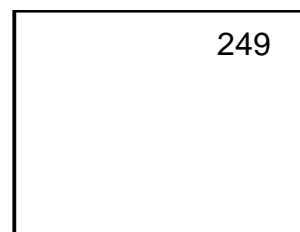
FIG.9


### **SELECCIÓN DEL CANAL Y CONTROL DEL VOLUMEN**

1) Pulse “+/-” para seleccionar los canales de TV (sólo en modo TV).

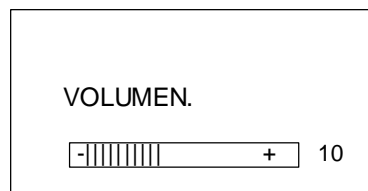


Pulse “-” en la unidad principal. El número del canal aparecerá en la esquina superior derecha y cambiará al siguiente canal.



Pulse “+” en la unidad principal y cambiará al canal anterior.



2) Pulse “+/-” para ajustar el volumen.



## FUNCIONAMIENTO DEL MANDO A DISTANCIA

### CÓMO SELECCIONAR UN CANAL DE TV:

- Botones Canal siguiente (P+) y Canal anterior (P-).

Pulse “ + “ o “ -” para seleccionar el canal siguiente y el canal anterior, respectivamente.

- Botones digitales 0-9.

Al seleccionar un canal de TV con los botones 0-9, el número del mismo aparecerá en la esquina superior derecha de la pantalla en color verde.

Por ejemplo:

Pulse el botón “9” para seleccionar el canal 9.

- Número de canal de dos dígitos.

Para seleccionar un canal de TV entre “10” y “99”, como por ejemplo el canal “12”:

\* Pulse el botón “-/-- “, y la pantalla mostrará el símbolo “--”.

\* Pulse el botón “1”, y la pantalla mostrará “1-”

\* Pulse el botón “2”, y aparecerá el canal número “12”.

- Número de canal de tres dígitos.

Para seleccionar un canal de TV entre “100” y “249”, como por ejemplo el canal 123:

\* Pulse “-/-- “ dos veces, y la pantalla mostrará el símbolo “--”.

\* Pulse el botón “1”, y la pantalla mostrará “1--”.


\* Pulse el botón “2”, y la pantalla mostrará “12-“.

\* Pulse el botón “3”, y aparecerá el canal “123”.

### Botón ENCENDIDO ( )

- Pulse este botón (  ) para encender y apagar el equipo.

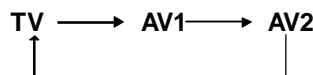
### Botón SILENCIO ( )

- Pulse este botón (  ) para desactivar el sonido. Púselo de nuevo para reestablecerlo.

### Botón ENTRADA

- Pulse este botón para seleccionar el modo VIDEO.

Púselo de nuevo para volver al modo TV.



### Botón TV/DVD

- Pulse este botón para seleccionar el modo DVD. Vuelva a pulsarlo para volver al modo TV (tardará unos segundos en entrar en el modo DVD).

### FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO

- Cuando la TV se halle en modo TV o AV (vídeo) y no reciba ninguna señal durante 8 minutos, el equipo se apagará automáticamente (entrará en modo de reposo), con el fin de ahorrar energía.

## FUNCIONAMIENTO DEL DVD

### FUNCIONAMIENTO BÁSICO

1. Presione el botón de "TV/AV/DVD" en la unidad o presione la tecla directa de TV/DVD en el mando a distancia para encender el DVD.
2. Presione el ABRIR/CERRAR (▲) para cargar el disco en la bandeja.
3. Presione ABRIR/CERRAR (▲) para cerrar la bandeja.
- Coja el disco sin tocar ninguna de sus superficies, insértelo con la cara de la parte impresa cara arriba.

### Reproducción de los discos

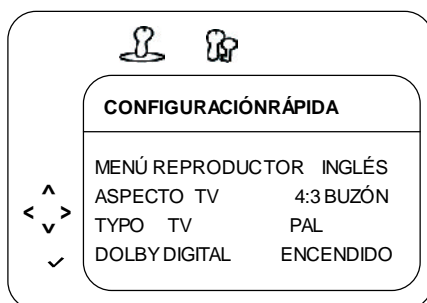
1. Presione el botón ABRIR/CERRAR (▲) en el panel frontal para cargar el disco en la bandeja. La parte impresa debe aparecer con la cara del disco DVD hacia arriba.
2. Presione de Nuevo el botón de ABRIR/CERRAR (▲) para cerrar la bandeja, a continuación se cargará el disco.
3. El disco se reproducirá automáticamente.
  - Si es un disco DVD, aparecerá la página de Título/Menú en la pantalla.
  - Si es un disco CD, se reproducirá automáticamente.
4. Presione el botón de STOP, si quiere detener la reproducción del disco DVD, podrá volver a la reproducción si presiona el botón de REPRODUCCIÓN, la unidad comenzará la reproducción desde el momento en que detuvo la reproducción (Volver Reproducción).
5. Presione dos veces el botón de STOP para detener completamente la reproducción y volver al menú de inicio.

### CÓMO ACCEDER A LOS MENÚS DE INICIO RÁPIDO

Para acceder a los menús de inicio rápido, que le permiten cambiar tres de los ajustes más populares, siga las instrucciones que aparecen a continuación:

1. Mientras que el DVD está en modo STOP, presione el botón de CONFIGURACIÓN para entrar en el Menú de Configuración.
2. Presione el botón de REPRODUCCIÓN/INTRO para seleccionar configuración Rápida (👤).
3. Continúe con los pasos 4-5 que aparecen en la siguiente sección.

#### MENÚ DE INICIO RÁPIDO














## FUNCIONAMIENTO DEL DVD

### CÓM ACCEDER A LOS MENÚS PRINCIPALES:

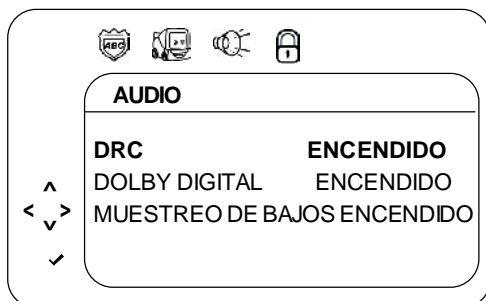
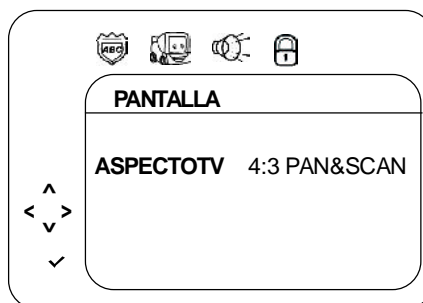
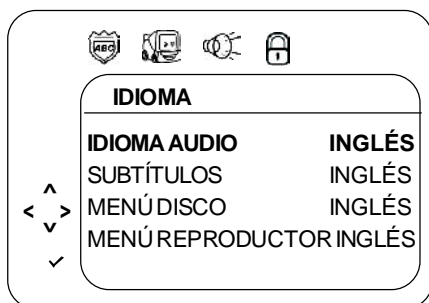
Para acceder a los cuatro menús principales, lleve a cabo lo siguiente:

1. Mientras el reproductor de DVD está en modo Stop, presione el botón de CONFIGURACIÓN (  ) para entrar en el Menú de Configuración.
2. Presione el Botón de Navegación (  ) para seleccionar los menús principales (  ), a continuación presione el botón de REPRODUCCIÓN/INTRO.
3. Seleccione uno de los iconos de Configuración situados en la parte superior de la pantalla utilizando los botones de Navegación ( ,  ), a continuación presione el botón de REPRODUCCIÓN/INTRO para seleccionarlo.
4. Utilice los botones de Navegación ( ,  ) para seleccionar una de las opciones de configuración, a continuación presione el botón de REPRODUCCIÓN/INTRO para seleccionarlo o bien cambiar la configuración. Si hay más opciones, utilice el botón de Navegación ( ,  ) para seleccionar la opción deseada y presione el botón de REPRODUCCIÓN/INTRO para confirmar.
5. Presione el botón de CONFIGURACIÓN para salir de la configuración.

### CÓMO VOLVER AL MENÚ ANTERIOR,

Simplemente presione el botón de Navegación (  ) .

#### MENÚ PRINCIPAL



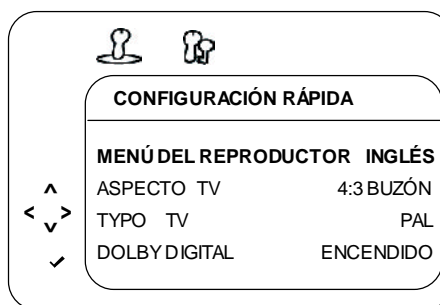
## FUNCIONAMIENTO DEL DVD

### MENÚ DE INICIO RÁPIDO

Siga los pasos descritos en la página 14 para acceder al menú QUICK START y seleccione o cambie las opciones de configuración como se describe en la página 15.

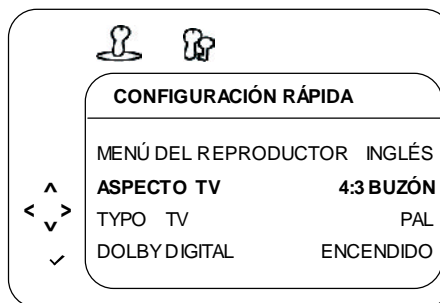
### MENÚ DEL REPRODUCTOR

Seleccione MENÚ DEL REPRODUCTOR para escoger el idioma que desee (inglés, francés, español, alemán, italiano, portugués u holandes).



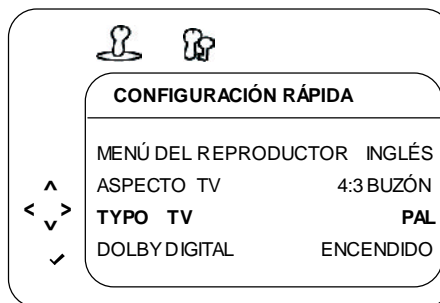
### APARIENCIA DE LA TV

Seleccione el ancho 4:3 PS (Panscan), 4:3 Letterbox o 16:9. Para más información vaya a la página 17



### TIPO DE TV

Seleccione TV TYPE para escoger el sistema PAL o NTSC, según lo desee.



### OPCIÓN DOLBY DIGITAL

Cuando use la salida digital coaxial, seleccione ON para activar la función Dolby Digital y OFF, para desactivarla.



## FUNCIONAMIENTO DEL DVD

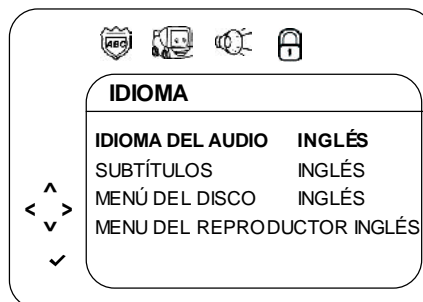
### MENÚ DE CONFIGURACIÓN DEL IDIOMA

Seleccione el icono idioma con los botones de Navegación (◀, ▶), y use REPRODUCIR/ SELECCIONAR para seleccionar o cambiar la configuración de las opciones como se describe en la página 16.

#### IDIOMA DEL AUDIO

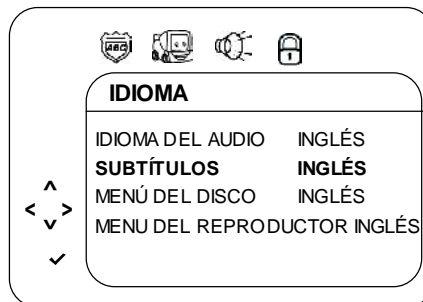
Seleccione el idioma del DVD.

El DVD deberá incluir el idioma seleccionado, o de lo contrario se reproducirá el idioma establecido por defecto.



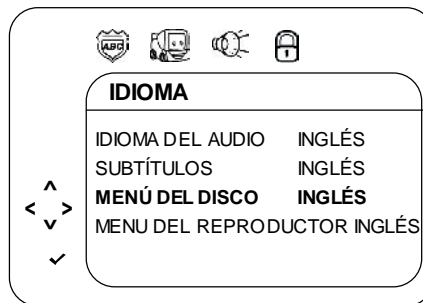
#### SUBTÍTULOS

Seleccione el idioma de los subtítulos. El DVD deberá incluir el idioma seleccionado, o de lo contrario se seleccionará el idioma establecido por defecto. Seleccione OFF para desactivar los subtítulos.



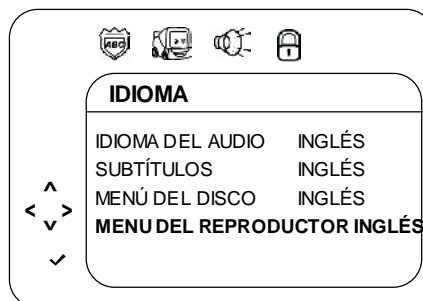
#### MENÚ DEL DISCO

Seleccione el idioma del Menú del disco. Este debe incluir el idioma seleccionado, o de lo contrario se utilizará el idioma establecido por defecto.



#### MENU DEL REPRODUCTOR

Seleccione el idioma del Menú del reproductor. Los idiomas disponibles son inglés, francés, español, alemán, italiano, portugués y holandés.



## FUNCIONAMIENTO DEL DVD

### MENÚ DE CONFIGURACIÓN DE LA PANTALLA

Seleccione el icono Display con los botones de Navegación (◀, ▶) y seleccione o cambie la configuración de las opciones como se muestra en la página 17.

#### APARIENCIA DE LA TV

**4:3PS:** Seleccione esta opción si la unidad está conectada a una TV convencional.

Los archivos de vídeo con formato Pan Scan se reproducen en esta modalidad (los márgenes izquierdo y derecho aparecen cortados).

**4:3 LETTERBOX:** Seleccione esta opción si la unidad está conectada a una TV normal. Las imágenes de pantalla panorámica aparecerán en con una banda negra en la parte superior o inferior.

**ANCHO 16:9:** Seleccione esta opción si la unidad está conectada a una TV panorámica.

#### MENÚ DE CONFIGURACIÓN DEL AUDIO

Seleccione el icono Audio con los botones de Navegación (◀, ▶) y seleccione o cambie la configuración de las opciones como se muestra en la página 17.

#### DRC

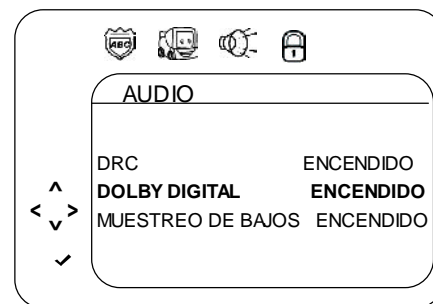
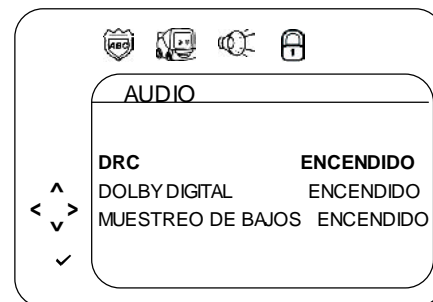
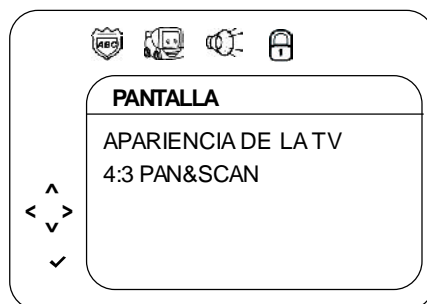
Seleccione ON para activar el DRC (Dynamic Range Compression, Compresión de rango dinámica) y OFF, para desactivarlo. El DRC actuará comprimiendo el rango dinámico de la pista de audio de DVD.

#### DOLBY DIGITAL Y MUESTREO DE BAJOS

Cuando utilice la salida digital coaxial, seleccione ON para activar la opción Dolby Digital y OFF, para desactivarla.

De la misma manera, seleccione ON para acitvar Down Sampling y OFF, para desactivarla.

Cuando esta opción se encuentre activa, la salida digital muestreará a 48K, incluso si el audio original codifica a 96K para el DVD.



## CONTROL PARENTAL

La opción de control parental permite a los padres evitar que los niños vean en el DVD material inapropiado. Esta opción lee el nivel de programación, a continuación deniega el acceso a la programación si el nivel de programación supera las restricciones que el usuario ha seleccionado. En este caso, el usuario debe utilizar un código de seguridad de 4 dígitos, a continuación deberá presionar el botón de INTRO (código 1369).

## FUNCIONAMIENTO BÁSICO DEL DVD

---

### NOTAS IMPORTANTES:

- Si intenta acceder a una función que no se encuentra disponible en el disco, aparecerá un símbolo en la esquina superior derecha de la pantalla del televisor.
- Es posible que algunos discos tarden unos segundos en cargarse.
- Coja el disco sin tocar ninguna de las dos caras y, al introducirlo, coloque la cara con el título impreso mirando hacia arriba, alinéelo con las guías y colóquelo en la posición correcta.
- Es muy importante que lea el manual que se incluye con el disco, ya que algunas de las características de este reproductor no son compatibles con determinados DVD. Además, existen ciertas funciones adicionales que varían de unos discos a otros y que, por tanto, no se explican en este manual de usuario.

### CÓMO REPRODUCIR UN DVD

1. Pulse el botón TV/AV/DVD en el equipo o bien en el mando a distancia para activar el modo DVD.
2. Pulse el botón ABRIR/CERRAR (▲) para abrir la bandeja e inserte un disco con la cara impresa mirando hacia arriba.
3. Pulse el botón ABRIR/CERRAR (▲) de nuevo para cerrar la bandeja. Cuando el disco se haya cargado, aparecerá la pantalla del menú del DVD. Use los botones de Navegación (◀, ▶, ▲, ▼) para escoger la opción que desee y pulse REPRODUCIR/ACEPTAR para seleccionarla. La reproducción comenzará inmediatamente.
4. Para detener la reproducción, pulse DETENER (■). La unidad recordará dónde se detuvo la reproducción, por lo que para reanudarla desde donde la dejó sólo tiene que pulsar REPRODUCIR/ACEPTAR. Si pulsa DETENER dos veces, la unidad se detendrá por completo.

### NOTAS:

- Cuando en la pantalla de TV aparezca un menú, pulse los botones de (◀, ▶, ▲, ▼) para seleccionar los elementos y opciones que desee y a continuación pulse REPRODUCIR/ACEPTAR. Para más información consulte la carcasa del disco.
- Es posible que la opción de reanudar la reproducción no esté disponible en determinados discos.

## FUNCIONAMIENTO BÁSICO DEL DVD

---

### BÚSQUEDA POR CAPÍTULOS

Puede utilizar esta función para ir directamente a un capítulo determinado.

Pulse el botón MOSTRAR dos veces seguido de los botones Numéricos para ir directamente a un determinado capítulo (por ejemplo: para el capítulo 12, pulse "1", "2"). La reproducción se iniciará inmediatamente.

### EL MENÚ DEL DVD

Pulse el botón MENÚ y aparecerá en pantalla el Menú principal del disco. Use los los botones de (◀, ▶, ▲, ▼) para seleccionar la opción que desee y a continuación pulse REPRODUCIR/ACEPTAR. Esta opción no está disponible en algunos DVD.

## FUNCIONAMIENTO BÁSICO DEL DVD (CONTINUACIÓN)

---

### SALTO

Pulse SALTO (▶▶) para avanzar hasta el comienzo del siguiente capítulo.

Pulse SALTO (◀◀) para retroceder hasta el comienzo del capítulo anterior.

### BÚSQUEDA

Pulse los botones BÚSQUEDA (▶▶) y BÚSQUEDA (◀◀) durante la reproducción para avanzar y retroceder en el DVD a doble velocidad (x2) hasta una sección determinada. Vuelva a pulsar estos botones repetidamente y la velocidad aumentará a x4, x8 y x16, para por último volver a la velocidad de reproducción normal.

El avance o el retroceso rápidos continuarán hasta que vuelva a pulsar el botón REPRODUCIR/ACEPTAR. Al hacerlo, volverá a la velocidad de reproducción normal.

### MOSTRAR

Durante la reproducción del DVD, pulse el botón MOSTRAR una sola vez para ver el título, el tiempo de reproducción y el tiempo restante. Vuelva a pulsarlo para ver el capítulo, el tiempo de reproducción y el tiempo restante de dicho capítulo. Pulse una tercera vez para ver la configuración de la capa ("L0" para la capa 0, "L1" para la capa 1). Por último, pulse una cuarta vez para ocultar la función.

### PAUSA/DETENER (⏸/■)

Pulse PAUSA/DETENER (⏸/■) una sola vez para pausar la reproducción. Vuelva a pulsarlo para reanudarla.. Pulse PAUSA/DETENER (⏸/■) dos veces para detener la reproducción. Pulse REPRODUCIR/ACEPTAR para iniciar la reproducción desde el principio.

### SUBTÍTULOS

Pulse el botón SUBTÍTULOS para cambiar el idioma de los subtítulos.

Nota: el número de idiomas disponible varía en función de cada DVD.

## **IDIOMA (AUDIO)**

Pulse IDIOMA para cambiar el canal de audio. Esta función es aplicable tanto en DVD como en CD, aunque con diferentes efectos en cada uno de ellos.

## **ZOOM**

Esta función es aplicable en DVD, y permite al usuario agrandar una imagen estática o en movimiento al pulsar el botón ZOOM. Hay tres niveles de zoom disponibles (2x, 3x, y 4x), que se obtienen pulsando dicho botón varias veces.

Nota: el usuario puede seleccionar el segmento de imagen que desea agrandar con los botones de dirección (◀, ▶, ▲, ▼).

## **REPRODUCCIÓN DEL CD**

1. Presione el botón de "TV/AV/DVD" en el mando a distancia para encender la unidad.
2. Presione el botón de ABRIR/CERRAR para abrir la bandeja del CD. Inserte un disco en la bandeja del disco. Introduzca el disco con la cara de la superficie impresa en la parte de arriba.
3. Presione el botón de ABRIR/CERRAR para cerrar la bandeja del disco. Tras cargarse, la reproducción se iniciará de forma automática.
4. Presione el botón de Stop (■) en la unidad principal o presione dos veces el botón de PAUSA/STOP (⏏) en el mando a distancia para detener la reproducción.

## **ADELANTE (▶▶) / ATRÁS (◀◀)**

1. Cada vez que presione el botón de Búsqueda (▶▶) o (◀◀), éste aumentará la velocidad de búsqueda como se muestra a continuación:

2x → 4x → 8x → 16x → Volver a Reproducción Normal

2. Presione el botón de REPRODUCCIÓN/INTRO para volver a la reproducción normal.

## **PANTALLA**

Cuando se esté reproduciendo un CD, presione una vez el botón de PANTALLA para ver la pista, tiempo transcurrido, tiempo restante de la pista. Presione por segunda vez para ver el tiempo restante y tiempo transcurrido del disco. Presione por tercera vez apagar la pantalla.

## **SELECCIÓN DE PISTAS UTILIZANDO LOS BOTONES NUMÉRICOS**

Presione los botones numéricos correspondientes al número de la pista que desee reproducir, la unidad reproducirá la pista elegida de forma automática.

## **SELECCIÓN DE PISTAS UTILIZANDO LOS BOTONES DE SALTO**

Durante la reproducción, presione el botón de SALTO (▶▶) o (◀◀) para seleccionar la pista que desee reproducir.

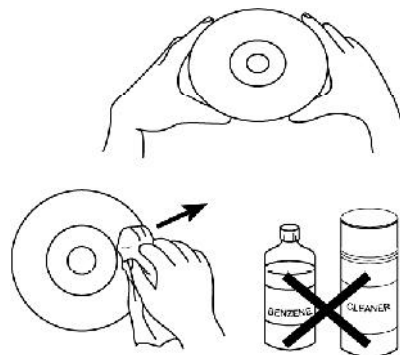
## FUNCIONAMIENTO DEL CD DE IMÁGENES

### REPRODUCCIÓN DE UN CD DE IMÁGENES

1. Presione el botón de "TV/AV/DVD" en el mando a distancia para encender la unidad.
2. Presione el botón de Abrir/Cerrar compartimento de CD para abrir la bandeja del disco. Inserte el CD de imágenes con la cara de la superficie impresa en la parte de arriba.
3. Presione el botón de Abrir/Cerrar compartimento de CD para cerrar la bandeja del disco. Tras cargarse, el menú de CARPETA/ARCHIVO aparecerá en la pantalla de la TV. Presione los botones de Navegación (▲, ▼) para seleccionar la carpeta/pista deseada.
4. Presione el botón de REPRODUCCIÓN/INTRO para confirmar. Presione los botones de Navegación (▲, ▼) para seleccionar la imagen deseada, la vista de la imagen de la foto aparecerá en el área de vista previa. Presione el botón de REPRODUCCIÓN/INTRO para reproducir la imagen. También puede utilizar el botón numérico para insertar un número de 3 dígitos para seleccionar la imagen deseada, la reproducción comenzará de forma automática. Presione el botón de STOP (■) en la unidad principal o presione dos veces el botón de (II/■) en el mando a distancia para detener la reproducción.
5. Para seleccionar otras carpetas, presione los botones de Navegación (▲, ▼) para seleccionar "- -" a continuación presione el botón de REPRODUCCIÓN/INTRO para volver para seleccionar las carpetas y utilice los botones de Navegación (▲, ▼) para seleccionar de nuevo la carpeta deseada.

### Cuidado de los Discos

- Trate el disco cuidadosamente. Coja el disco por los extremos. Nunca ponga los dedos en contacto con la superficie del disco no impresa.
- No pegue en el disco cinta adhesiva, pegatinas, etc.
- Limpie el disco de forma periódica, con una gamuza suave, seca y limpia. Nunca utilice detergentes o limpiadores abrasivos para limpiar el disco. Si es necesario, utilice el kit de limpieza para CD.
- Si un disco salta o se bloquea en una sección del disco, es probable que esté sucio o dañado (rayado)
- Cuando limpie el disco, límpielo del centro a la parte exterior de forma lineal, nunca en movimientos circulares.
- Para evitar daños, los discos deberán de guardarse en las cubiertas después de su uso.
- No exponga los discos a rayos directos solares, alto nivel de humedad, altas temperaturas o polvo, etc. La exposición prolongada o las temperaturas extremas pueden dañar el disco.
- No pegue o escriba nada en ninguna de las caras del disco, no utilice instrumentos de escritura afilados, o tinta, esto podría dañar la superficie.





# LOS DISCOS

El código regional de este reproductor de DVD es:

Para más información sobre los códigos regionales consulte la siguiente página.



## DISCOS COMPATIBLES:

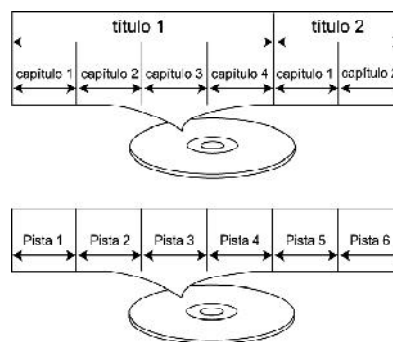
Los discos compatibles con este reproductor son los siguientes:



## TIPOS DE DISCOS:

### DVD

En la mayoría de los DVD la información está dividida en secciones llamadas títulos y en subsecciones denominadas capítulos, todos ellos numerados. Algunas características de este reproductor no funcionan en determinados DVD tal y como están configuradas. En este caso, consulte el manual del disco para más información.



### CD DE AUDIO

La información almacenada en un CD de audio está dividida en secciones denominadas pistas, las cuales están numeradas.

### IMPORTANTE:

Es importante que lea el manual del reproductor, ya que determinadas funciones de éste no son compatibles con algunos DVD. Además, existen ciertas funciones adicionales de los DVD que varían según el tipo de disco, y que no se explican en este manual.

**Este reproductor se ajusta a los sistemas de color NTSC y PAL. Sin embargo, si se encuentra en EE.UU., es aconsejable que lo configure en NTSC. Si se configura en PAL incorrectamente, la imagen de TV aparecerá en vertical. Si esto sucede, apague el reproductor y vuelva a encenderlo.**

### Notas sobre la propiedad intelectual:

La copia, difusión, muestra, difusión por cable, reproducción en público y alquiler sin autorización de material protegido por la ley de propiedad intelectual es ilegal. Los DVD incorporan protección contra copia, por lo que toda grabación que se haga de ellos aparecerá distorsionada. Este producto incorpora tecnología de protección de la propiedad intelectual protegida por las reclamaciones de método de los dueños ciertas patentes estadounidenses y otros derechos sobre la propiedad intelectual. Macrovision Corporation debe autorizar el uso de esta tecnología, la cual está limitada a su uso doméstico y a otros usos específicos, a no ser que se reciba la autorización pertinente de Macrovision Corporation. No está permitido modificar ni desmontar este aparato.

**Información sobre la gestión regional:**

Este reproductor de DVD está diseñado y fabricado para adecuarse a la información de gestión regional incluida en el DVD. Si el código regional especificado en el DVD no se corresponde con el código regional de este reproductor, éste no podrá reproducir el disco. Es posible que este aparato no pueda reproducir determinados DVD adquiridos fuera del área geográfica donde se encuentra o grabados con fines comerciales. En caso de que intente reproducir un disco no autorizado, la pantalla de TV mostrará el mensaje "Region error" (Error de región).

## GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

---

La televisión se ha diseñado para para que funcione sin causar problemas durante un largo período.

Si experimenta algún problema con la TV, intente lo siguiente.

**No hay imagen o sonido, o la TV no se enciende**

- Asegúrese de que la TV está encendida.
- Asegúrese de que el modo SILENCIO no está activado.
- Asegúrese de que el botón de corriente está conectado.
- Asegúrese de que los auriculares no están insertados en la toma de entrada.
- Si no hay imagen ni sonido, desenchufe la TV durante 30 segundos, a continuación enchúfelo de nuevo.

**No hay imagen o sonido en algunos canales UHF**

- Intente otra estación. Si el resto de las estaciones funcionan correctamente, entonces se tratará de un problema de la estación.
- Compruebe que la antena está correctamente conecta y los cables no están rotos.
- Asegúrese de que no hay nada interfiriendo en la señal de la antena.
- Asegúrese de el CABLE/ANTENA está instalado correctamente.

**El sonido funciona correctamente pero la imagen tiene una calidad muy pobre**

- Intente otra estación, si el resto de las estaciones funcionan correctamente, entonces se tratará de un problema de la estación.
- Asegúrese de que la antena esté conectada y ajustada correctamente y que no hay ningún cable roto.

**Hay una recepción muy pobre en algunos canales**

- Intente otra estación, si el resto de las estaciones funcionan correctamente, entonces se tratará de un problema de la estación.
- Asegúrese de que la antena esté conectada y ajustada correctamente y que no hay ningún cable roto.

**No se puede sintonizar un canal por cable**

- Asegúrese de el CABLE/ANTENA está instalado correctamente.
- Puede que el canal no se haya programado en la memoria.

## GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

---

**Los ángulos de la imagen, líneas y puntos de visionado, están borrosos, tienen un color muy pobre o aparecen con manchas.**

- Intente otra estación, si el resto de las estaciones funcionan correctamente, entonces se tratará de un problema de la estación.
- Asegúrese de que la antena esté conectada y ajustada correctamente y que no hay ningún cable roto.
- Asegúrese de que no hay nada interfiriendo en la señal de la antena.

**El mando a distancia no funciona.**

- Asegúrese de que la TV está conectada.
- Asegúrese de que las baterías del mando a distancia no estén gastadas.
- Asegúrese de que no hay nada interfiriendo en la señal de la antena.

## CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

El receptor de esta televisión representa un gran ejemplo de ingeniería y pieza electrónica. Por ello se debe tratar con cuidado. A continuación, le mostramos algunos consejos para alargar la duración de este producto.

ESPAÑOL



Mantenga la unidad en un lugar seco. Si se derrama agua en la unidad, límpiela rápidamente. El agua contiene minerales que pueden corromper los circuitos electrónicos.



No guarde la unidad en zonas calurosas. Las altas temperaturas pueden acortar la vida de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías o incluso estropear o derretir algunos componentes de plástico.



No arroje o deje caer la unidad. Esto podría resultar en un fallo en el funcionamiento. La placa de circuitos pueden rajarse y el chasis pueden no aguantar el impacto. El manejo violento de la unidad puede acortar la vida de la unidad.



No utilice o guarde la unidad en zonas donde pueda haber suciedad o polvo. Los componentes electrónicos se podrían contaminar o desgastarse antes de tiempo.



No utilice limpiadores químicos abrasivos o disolventes para limpiar la unidad. Tan solo necesita limpiarlo con una gamuza ligeramente húmeda pero nunca mojada.



Asegúrese siempre de que las baterías que está utilizando son nuevas y son del tipo adecuado. Utilizar baterías viejas o apenas gastadas también pueden ser peligroso. Las pilas agotadas pueden perder sustancias químicas que pueden dañar los circuitos electrónicos.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

---

### TELEVISIÓN

Canales de recepción	
CANALES VHFL	2 - 4
CANALES VHFH	5 - 12
CANALES UHF	21- 69
Tipo de sintonizador	250 canales, SINTONIZACIÓN VS

### DVD

Longitud de la onda láser	655nm
Potencia del láser	Clase 1
Sistema de señal	Salida PAL/NTSC
Salida de audio digital	Salida digital coaxial, pin jack
Auriculares	Estéreo en modo DVD Mono en modo TV

### ESPECIFICACIONES GENERALES

Entrada de energía de AC	AC 220-240V~ 50 Hz
Consumo de energía de AC	74W
Altavoz	3" 78mm 8ohm x 2
Salida de audio	1.5 W + 1.5 W
Dimensiones	488 x 444 x 435 (mm)
Peso neto	11.9 Kg

El diseño y las especificaciones están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

**Este reproductor no es un juguete. No debe ser utilizado por niños menores de 8 años.**



**ATTENTION**  
**RISQUE D'ELECTROCUTION**  
**NE PAS OUVRIR**



**ATTENTION: POUR REDUIRE LES RISQUES D'ELECTROCUTION. NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU L'ARRIERE).**

**CET APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIECES REPARABLES PAR L'UTILISATEUR. FAITES APPEL AU PERSONNEL D'UN SERVICE QUALIFIE.**

Les symboles à l'arrière du châssis de l'appareil signifient:



Ce symbole éclair fléché, dans un triangle équilatéral, avertit l'utilisateur de la présence d'une tension non isolée dangereuse dans l'enceinte du produit d'une amplitude suffisante pour constituer un risque d'électrocution sur l'individu.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence de consignes importantes pour le fonctionnement ou l'entretien (maintenance) dans la documentation qui accompagne l'appareil.

#### **AVERTISSEMENT:**

- Pour réduire les risques d'incendie et d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- L'appareil ne doit pas être exposé aux projections ou aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, comme un vase, ne doit être posé sur l'appareil.
- La prise principale est utilisée comme coupe circuit qui doit rester fonctionnel à tout moment.
- Afin de débrancher complètement l'appareil de l'alimentation principale, la prise principale de l'appareil doit être entièrement débranchée de la prise murale.

#### **INSTALLATION**

LOCALISEZ le récepteur dans un endroit de la pièce où la lumière ne viendra pas directement sur l'écran. La pénombre totale ou un reflet sur l'image peut vous fatiguer les yeux. Les éclairages doux et indirects sont recommandés pour une visualisation confortable.

LAISSEZ assez d'espace entre le récepteur et le mur afin d'assurer une bonne ventilation.

EVITEZ les emplacements exposés aux fortes chaleurs pour éviter tout dommages éventuels sur le châssis ou pour éviter tout dysfonctionnement des parties internes.

#### **BRANCHEMENT**

Ce récepteur TV peut être branché sur une alimentation CA. 220V-240V-50Hz

## **DÉMAGNÉTISATION AUTOMATIQUE**

Tous les récepteurs de télévisions sont sensibles aux interférences magnétiques, provoquées soit par le fait de déplacer le récepteur d'un endroit à un autre ou par l'utilisation d'appareils électriques à proximité du récepteur. Ce magnétisme «résiduel», souvent nommé ainsi, peut parfois provoquer une distorsion qui provoque ensuite des zones de couleurs "floues" sur l'image. Pour éviter ces effets, le récepteur incorpore un circuit de démagnétisation qui fonctionne pendant un court moment à chaque fois que le récepteur est allumé avec l'interrupteur d'alimentation principale. Ce circuit annule tout magnétisme résiduel des parties métalliques dans le tube de l'image et est ainsi garantir que chaque fois que le récepteur est allumé, l'image affichée aura une apparence réelle, sans distorsion}. Si l'appareil est déplacé ou change d'orientation, l'interrupteur d'alimentation doit être éteint au moins 10 minutes afin d'assurer un bon fonctionnement du circuit automatique de démagnétisation.

### **ATTENTION:**

Ne jamais toucher aux composants à l'intérieur de votre téléviseur ou ne faites jamais de réglages des commandes qui ne sont pas mentionnés dans ce manuel. Tous les récepteurs de télévision sont des instruments à haute tension. Le TUBE IMAGE est grandement évacué. S'il est cassé, des morceaux de verre seront violemment projeté. Les rayures, les écaillages ou les fortes pressions sont dangereuses et doivent être évitées. Lorsque vous nettoyez la FACE du TUBE IMAGE ou le CHASSIS, le cordon d'alimentation doit être retiré du mur, vous pourrez ensuite essuyer le récepteur avec un chiffon doux. Tout travaux «interne» dans votre récepteur doit être uniquement effectué par du Personnel de Service qualifié.

### **DANGER**



Radiation laser invisible si ouvert et si dispositif de sécurité déjouée. Évitez l'exposition directe au rayon laser.

#### **SECURITE LASER**

Cette unité utilise un système de rayon laser optique situé dans le mécanisme du lecteur CD conçu avec des dispositifs de sécurité intégrés.

Ne tentez pas de déjouer ce dispositif de sécurité.

Référez-vous uniquement au personnel de service qualifié.

PRODUIT LASER CLASSE – 1 L'UTILISATION DES COMMANDES, DES REGLAGES OU DES PERFORMANCES DES PROCEDURES AUTRES QUE CELLES SPECIFIESD DANS DUDIT DOCUMENT PEUT RESULTER EN UN RIDQUE D'EXPOSITION AUX RADIATIONS LASER

## CLASSE 1 PRODUIT LASER

FRANÇAIS

Fabriqué sous licence des Laboratoires Dolby", "Pro Logic" et le double-D.

Les symboles sont des marques déposées des Laboratoires Dolby. Travaux confidentiels non publiés © 1992-1997

Dolby Laboratories, Inc. Tous droits réservés.

Ce produit comporte une technologie de protection des droits d'auteur protégé par des brevets aux États-Unis et d'autres droits relatifs à la propriété industrielle. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision et est destinée uniquement à des utilisations familiales ainsi qu'à d'autres visualisations restreintes, sauf autorisation contraire de Macrovision. Le désassemblage ou le démontage du produit est interdit.

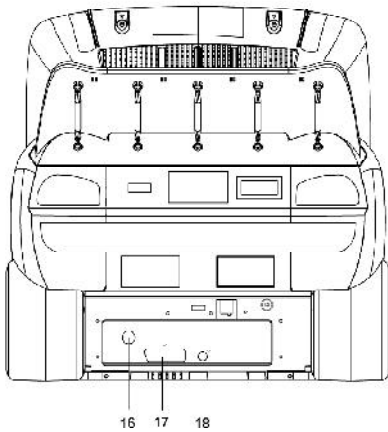
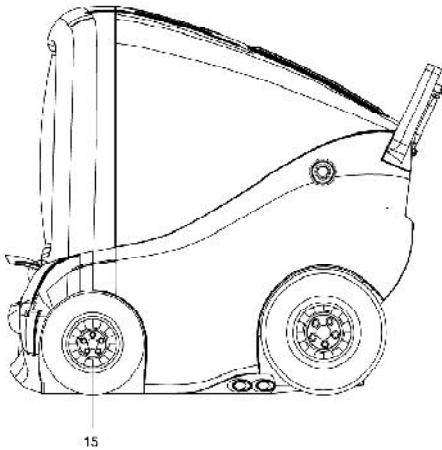
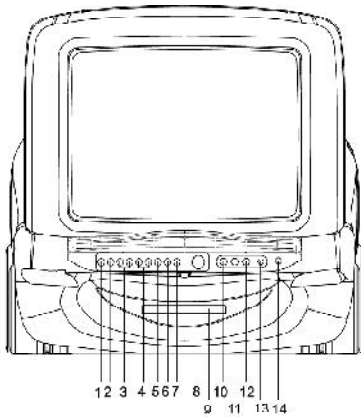
### Instructions pour la protection de l'environnement



Ce produit ne devrait pas être mis dans les déchets ménagers à la fin de son existence mais doit être remis à un point de ralliement pour des produits électroménagers et électroniques. Les symboles sur le produit, les instructions d'utilisation ou l'emballage vous informeront des possibilités de recyclage. Les matériaux sont recyclables comme indiqué sur l'emballage. En recyclant les matières recyclables ou en réutilisant des appareils ménagers anciens, vous contribuez grandement à la protection de l'environnement. Veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune pour les déchetteries qui recyclent.

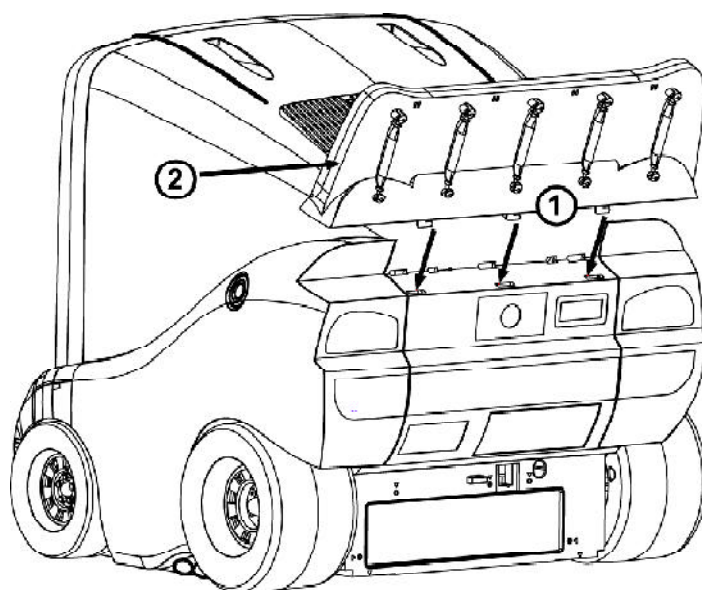


## LOCALISATION DES COMMANDES

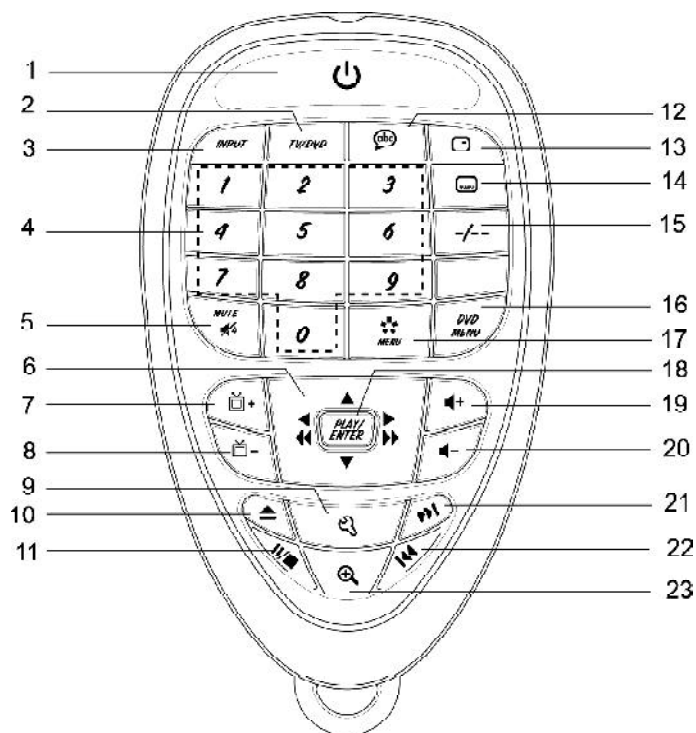


1. Bouton TV/AV/DVD
2. Bouton Menu
3. Bouton Volume +/-
4. Bouton chaînes haut/bas
5. Bouton Lecture
6. Bouton Arrêt
7. Bouton Eject
8. Bouton Alimentation
9. Plateau disque
10. Entrée avant (Droite) audio (AV2)
11. Entrée avant (Gauche) audio (AV2)
12. Entrée vidéo avant
13. Prise écouteurs
14. Capteur télécommande
15. Haut-parleur
16. Prise antenne 75 Ohm
17. Connecteur Péritel (AV 1)
18. Prise de sortie numérique audio  
(pour les DVD uniquement)

1. Insérez les trous
2. Poussez vers la direction.



## TELECOMMANDE



- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1. Bouton Alimentation (🔌)                                | 12. Bouton langue (abc)             |
| 2. Bouton TV/DVD  | 13. Bouton Affichage (📺)            |
| 3. Bouton ENTREE  | 14. Bouton Sous-titre (sub)         |
| 4. Boutons numerates (0-9)                                | 15. Bouton Deux ou Trois programmes |
| 5. Bouton Silencieux (🔇)                                  | 16. Bouton MENU DVD                 |
| 6. Bouton de navigation (▲, ▼, ◀, ▶) / recherche (◀◀, ▶▶) | 17. Bouton Menu (★)                 |
| 7. Bouton chaînes + (📺+)                                  | 18. Bouton Lecture Entrée           |
| 8. Bouton chaînes - (📺-)                                  | 19. Bouton VOL+ (🔊+)                |
| 9. Bouton Configuration (⚙️)                              | 20. Bouton VOL- (🔊-)                |
| 10. Bouton Ouvrir/Fermer (▲)                              | 21. Bouton saut (▶▶)                |
| 11. Bouton Pause/Arrêt (   / ■)                           | 22. Bouton saut (◀◀)                |
|   | 23. Bouton Zoom (🔍)                 |

## TELECOMMANDE

Avant d'utiliser la télécommande, vous devez d'abord installer les piles.

### COMMENT INSTALLER LES PILES

1. Desserrez les vis pour ouvrir le couvercle du compartiment des piles.
2. Installez deux piles "AA" (non fournies) dans la télécommande, respectez les polarités indiquées dans le compartiment à piles.
3. Vissez les vis du couvercle du compartiment à piles.



FRANÇAIS

### ATTENTION:

1. Seuls les adultes peuvent remplacer les piles.
2. Ne mélangez pas des piles neuves et usagées.
3. Ne mélangez pas les piles de différents types. Ne mélangez pas les piles alcalines, standard (carbone zinc) ou les piles rechargeables (nickel cadmium).
4. Utilisez uniquement des piles neuves de la taille requise et du type recommandé.
5. Jetez rapidement les anciennes piles dans un endroit approprié. Ne les brûlez pas ou ne les enterrez pas.
6. Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'unité pendant longtemps, retirez les piles. Les piles peuvent fuir et les produits chimiques qui s'y trouvent peuvent provoquer des dommages sur les parties électroniques.
7. Remplacez les piles quand l'unité ne fonctionne plus correctement.
8. Pour éviter les dommages provoquer par la fuite du liquide provenant des piles, remplacez les piles une fois tous les deux ans quelque soit la fréquence d'utilisation de la télécommande durant cette période.
9. Les piles usagées peuvent provoquer des dommages à l'unité et annuleront la garantie.
10. Assurez-vous de respecter les polarités comme c'est indiqué dans le compartiment des piles. Si les piles sont mal placées dans le compartiment, l'unité sera peut-être endommagée.




## FONCTIONNEMENT DU RECEPTEUR DE TELEVISION

Connecter l'antenne du téléviseur à la fiche pour antenne située à l'arrière du téléviseur. Enfoncer l'interrupteur principal, L'indicateur de marche s'allume. Au bout de quelques secondes l'écran s'allume. Si des points blancs apparaissent sur l'écran, rechercher les stations de télévision disponibles dans la zone.

### Enregistrer les stations TV dans la mémoire

(Note: l'enregistrement de stations TV ne peut être effectué qu'en mode TV)



#### 1. TUNE

- Appuyer sur MENU (  ) quatre fois pour sélectionner le mode TUNE comme indiqué sur la FIG.1
- Appuyer sur " +/-" pour sélectionner le SON puis appuyer sur " +/-" pour changer le système de son BG ou L.

TUNE	
RECHERCHE AUTO	
RECHERCHE	
BANDE	VHF-L
AJUSTEMENT TUNE	
COLEUR	AUTO
SON	L
SAUT	OFF
PROGRAMME	1


FIG.1

#### RECHERCHE AUTO

- Appuyer sur " +/-" pour sélectionner RECHERCHE AUTO comme indiqué dans la FIG. 2
- Appuyer sur " +/-" pour démarrer le balayage automatique, le balayage de VHF à UHF et les stations TV sont automatiquement stockées dans la mémoire, comme indiqué dans la FIG. 3

TUNE	
RECHERCHE AUTO	
RECHERCHE	
BANDE	VHF-L
AJUSTEMENT TUNE	
COLEUR	AUTO
SON	L
SAUT	OFF
PROGRAMME	1

FIG.2

- Une fois le balayage terminé, le réglage se fixe sur le premier programme et indique le plus petit numéro de programme sur l'écran.
- Pour désactiver la fonction de recherche auto, appuyer sur MENU (  ).

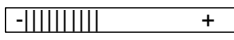
RECHERCHE AUTO
VHF-L


FIG.3



## FONCTIONNEMENT DE LA TELEVISION

### 2. IMAGE








- Appuyer sur MENU (  ) pour sélectionner le mode IMAGE comme indiqué FIG.6.
- Appuyer sur “  +/- ” pour sélectionner LUMINOSITE/ COLEUR/CONTRASTE/PRECISION/TEINTE
- Appuyer sur “  +/- ” pour régler le niveau souhaité, de 0 à 63.
- L'élément TEINTE est pour le système NTSC uniquement, le niveau de réglage s'étend de “-31” à “+31”.
- Pour sortir du mode IMAGE appuyer sur MENU (  ) cinq fois.

IMAGE	
LUMINOSITE	32
COLEUR	32
CONTRASTE	32
PRECISION	32
TEINTE	0

FIG.6

### 3. SON




- Appuyer sur MENU (  ) deux fois pour sélectionner le mode SON mode comme indiqué FIG.7
- Appuyer sur “  +/- ” pour régler le Volume. Le niveau de volume s'étend de “0” à “63”.
- Pour sortir du mode SON appuyer sur MENU (  ) quatre fois.

SON	
VOLUME	10




FIG.7

### 4. CONFIGURATION

#### LANG.

- Appuyer sur MENU (  ) trois fois pour sélectionner le mode CONFIGURATION, comme indiqué dans la FIG.8
- Appuyez sur le bouton “  +/- ” pour sélectionner la LANG. puis appuyez sur le bouton “  +/- ” pour sélectionner la langue désirée: ANGLAIS, HOLLANDAIS, ITALIEN, ALLEMAND, FRANCAIS, ESPAGNOL, PORTUGAIS

#### Fonds bleu

- Appuyer sur “  +/- ” pour sélectionner FONDS BLEU et appuyer sur “  +/- ” pour activer ON ou désactiver OFF le fonds bleu.
- Pour sortir du mode CONFIGURATION, appuyer sur MENU (  ) trois fois.









CONFIGURATION	
LANG.	ANGLAIS
FONDS BLEU	ON

FIG.8

## FONCTIONNEMENT DU RECEPTEUR DE TELEVISION

### 5. CHANGEMENT PROG.

Une fois les stations TV enregistrées avec la RECHERCHE AUTO ou MANUELLE, la position des programmes TV peut être changée de la façon suivante :


- Appuyer sur MENU (  ) cinq fois pour sélectionner le mode CHANGEMENT PROG. comme indiqué dans la FIG.9
- Appuyer sur “  +/- ” pour sélectionner PROG I puis appuyer sur “  +/- ” ou les touches numériques pour sélectionner le numéro du programme à changer.
- Appuyer sur “  +/- ” pour sélectionner PROG II puis appuyer sur “  +/- ” ou les touches numériques pour sélectionner le numéro du programme à changer.
- Appuyer sur “  +/- ” pour sélectionner CHANGER puis appuyer sur “  +/- ”. La position du programme PROG I et du programme PROG II sera intervertie.
- Pour sortir du mode CHANGEMENT PROG. appuyer sur MENU (  ).

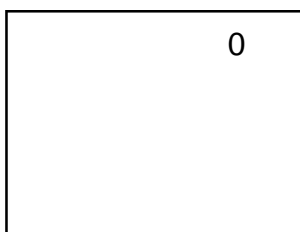
CHANGEMENT PROG	
PROG I	1
PROG II	5
CHANGER	


FIG.9

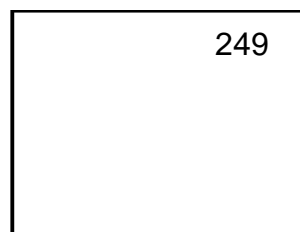
FRANÇAIS


### SELECTION DES CHAINES ET REGLAGE DU VOLUME


1) Appuyer sur “  +/- ” pour sélectionner une station TV. (en mode TV uniquement)

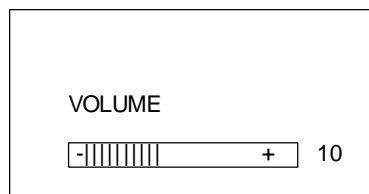


Appuyer sur “  - ” sur l'appareil principal, le numéro du programme apparaît en haut à droite et change du plus élevé au plus bas.



Appuyer sur “  + ” sur l'appareil principal, le numéro du programme apparaît en haut à droite et change du plus bas au plus haut.



2) Appuyer sur “  +/- ” pour régler le niveau du son.





## FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE


### POUR SÉLECTIONNER UNE STATION TV AVEC LES NUMEROS DE PROGRAMME :

- Incrémentation des numéros de programme  
Appuyer sur “ +” ou “ -” pour sélectionner un numéro de programme plus haut ou plus bas.
- Touches numériques 0 - 9  
Les stations TV sélectionnées avec les numéros de programme 0 - 9 s'affichent en haut à droite de l'écran en vert.  
Par exemple:  
Appuyer sur “9” pour sélectionner le programme “9”.
- Numéros de programme à deux chiffres  
Pour sélectionner une station TV ayant un numéro entre «10» et «99».  
Par exemple: pour sélectionner le programme “12”
  - \* Appuyer sur “-/-” , l'écran indique “-”.
  - \* Puis appuyer sur la touche “1”, l'écran indique “1-”
  - \* Puis appuyer sur la touche “2”, la chaîne “12” s'affiche.
- Numéros de programme à trois chiffres  
Pour sélectionner une station TV ayant un numéro entre “100” et “249”.  
Par exemple: pour sélectionner le programme “123”
  - \* Appuyer sur ‘-/-’ deux fois, l'écran indique “-”.
  - \* Appuyer sur la touche “1”, l'écran indique “1-”
  - \* Appuyer sur la touche “2”, la chaîne “12-” s'affiche.
  - \* Appuyer sur la touche “3”, la chaîne “123” s'affiche.

### MARCHE ( )

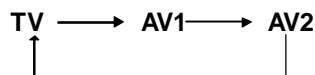
- Appuyer sur  pour activer/ désactiver l'image et le son.

### MUET ( )

- Appuyer sur Muet (  ) pour désactiver le son, appuyer à nouveau pour le réactiver.

### ENTREE

- Appuyer sur ENTREE pour sélectionner le mode AV ,  
appuyer à nouveau pour revenir en mode TV.



### TV/DVD

- Appuyer sur TV/DVD pour sélectionner le mode DVD. Appuyer à nouveau pour revenir en mode TV. (quelques secondes s'écoulent avant le mode DVD ne soit effectif).

### FONCTION ARRÊT AUTO

- Lorsque le téléviseur est en mode TV ou AV(vidéo) et ne reçoit aucun signal pendant 8 minutes, il s'éteint automatiquement (mode veille) par économie d'énergie.

## FAIRE FONCTIONNER VOTRE DVD

### FONCTIONNEMENT DE BASE DU DVD

1. Appuyez sur le bouton TV/AV/DVD sur l'unité ou appuyez sur la touche TV/DVD directement sur la télécommande pour allumer le DVD.
2. Appuyez sur le bouton OUVRIR/FERMER (▲) pour charger un disque sur le plateau du disque.
3. Appuyez sur le bouton OUVRIR/FERMER (▲) pour fermer le plateau du disque.  
Tenez le disque sans toucher à aucune de ses surfaces, positionnez-le avec le titre imprimé vers le haut.

### Lire un disque

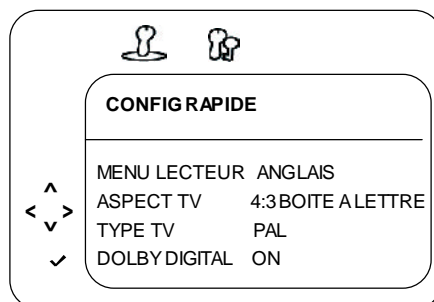
1. Appuyez sur le bouton OUVRIR/FERMER (▲) sur le panneau avant et chargez le disque sur le plateau. L'étiquette doit être placée vers le haut. Pour les disque DVD à double faces, placez le disque avec l'étiquette AV1 vers le haut.
2. Appuyez de nouveau sur le bouton OUVRIR/FERMER (▲) pour fermer le plateau du disque et le disque sera chargé.
3. Le disque démarrera automatiquement.  
Si c'est un disque DVD, la page Menu/titre s'affichera à l'écran.  
Si c'est un CD, la lecture commencera à la première piste.
4. Appuyez sur le bouton ARRÊT si vous souhaitez arrêter la lecture du disque. Vous pouvez reprendre la lecture du disque en appuyant sur le bouton PLAY, la lecture commencera au dernier endroit où vous vous êtes arrêté. (reprise de la lecture).
5. Appuyez deux fois sur le bouton STOP (■) pour arrêter complètement la lecture et retourner au début.

### POUR ACCEDER LE MENU DE DEMARRAGE RAPIDE:

Pour accéder aux menus de démarrage rapide, ce qui vous permettra de changer les trois réglages les plus communs, effectuez les manipulations suivantes:

1. Lorsque le DVD est en mode Arrêt, appuyez sur le bouton CONFIGURATION pour entrer dans le menu de configuration.
2. Appuyez sur le bouton PLAY/ENTER pour sélectionner Configuration Rapide (👤).
3. Continuez avec les étapes 4-5 de la section suivante.










#### MENU DE DEMARRAGE RAPIDE




## FAIRE FONCTIONNER VOTRE DVD

### POUR ACCEDER AUX MENUS PRINCIPAUX:

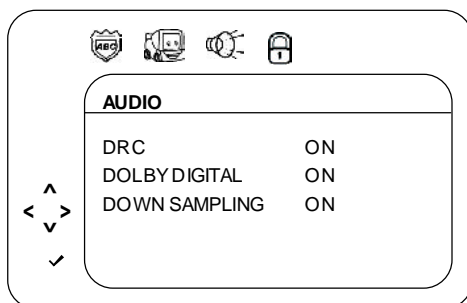
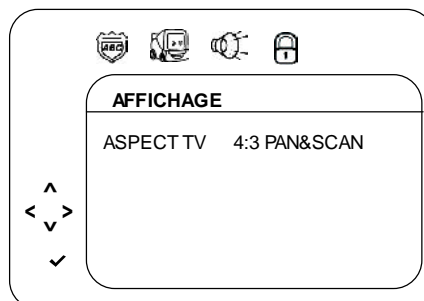
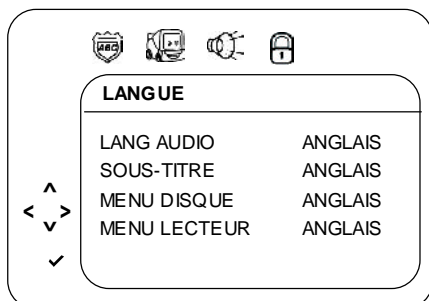
Pour accéder aux quatre pages principales du menu, effectuez les manipulations suivantes:

1. Lorsque le DVD est en mode Arrêt, appuyez sur le bouton CONFIGURATION (  ) pour entrer dans le menu de configuration.
2. Appuyez sur le bouton (  ) pour sélectionner les menus principaux (  ) puis appuyez sur le bouton PLAY/ENTER.
3. Sélectionnez les icônes de Configuration en haut de l'écran en utilisant les boutons de navigations (  ,  ) puis appuyez sur le bouton PLAY/ENTER pour le sélectionner.
4. Utilisez les boutons de navigations (  ,  ) pour sélectionner les options de configuration puis appuyez sur le bouton PLAY/ENTER pour la sélectionner ou pour changer le réglage. S'il y a encore d'autres options, utilisez les boutons de navigations (  ,  ) pour sélectionner l'option désirée et appuyez sur le bouton PLAY/ENTER pour confirmer.
5. Appuyez sur le bouton CONFIGURATION pour sortir de la configuration.

### POUR RETOURNER AU MENU PRECEDENT,

appuyez simplement sur le bouton de navigation (  ).

### MENU PRINCIPAL



## FONCTIONNEMENT DU LECTEUR DVD

### MENU DEMARRAGE RAPIDE :

Accéder au menu de démarrage rapide comme décrit page 14, puis sélectionner/changer l'option de réglage comme décrit page 15.

### OPTION MENU LECTEUR :

Sélectionner le MENU LECTEUR pour choisir une langue (anglais, français, espagnol, allemand, italien, portugais, néerlandais)

### OPTION FORMAT TV:

Sélectionner 4:3 PS (Panscan), 4:3 Boîte à lettre ou large 16:9.

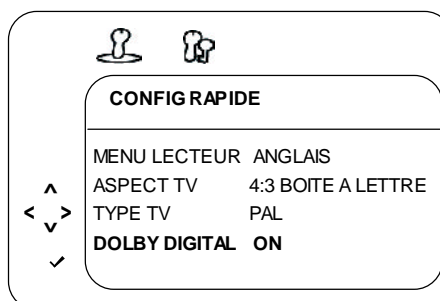
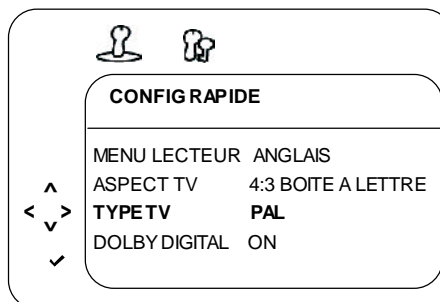
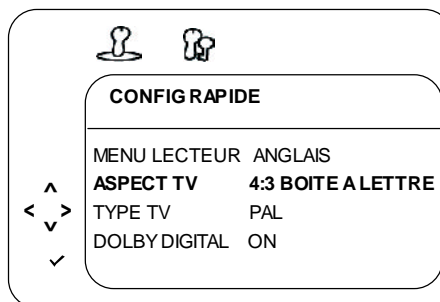
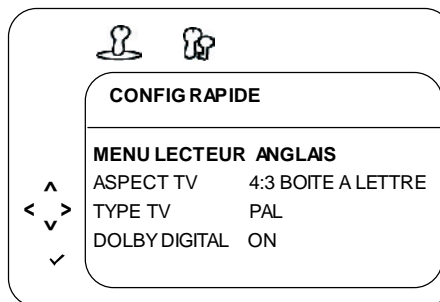
Voir page 17 pour plus de détails.

### OPTION TYPE TV :

Sélectionner TYPE TV pour choisir le système PAL ou NTSC.

### OPTION DOLBY DIGITAL:

Avec une sortie numérique coaxiale, sélectionner ON pour activer le Dolby Digital ou OFF pour le désactiver.



## FONCTIONNEMENT DU LECTEUR DVD

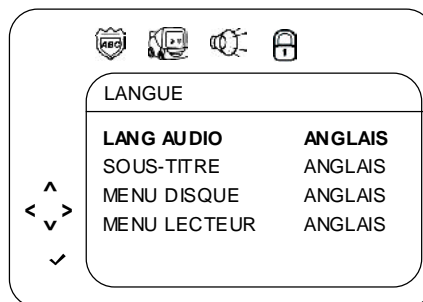
### MENU CONFIGURATION LANGUE :

Sélectionner l'icône de langue avec les touches de Navigation ( ◀ ▶ ), appuyer sur LECTURE / ENTRER puis sélectionner/changer l'option de réglage comme décrit page 16.

#### LANG AUDIO

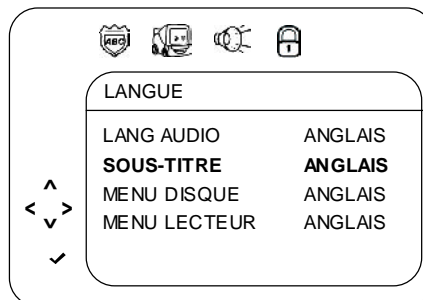
Sélectionne la langue de lecture du DVD.

Le DVD doit être enregistré dans la langue sélectionnée, autrement, le DVD est lu dans la langue par défaut.



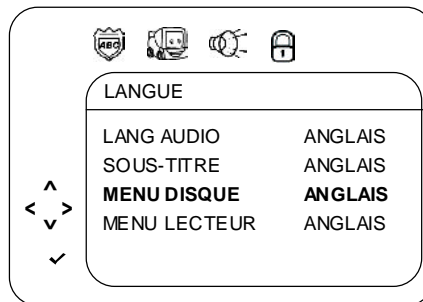
#### SOUS-TITRE

Sélectionner la langue de sous-titre. Le DVD doit avoir été enregistré dans la langue choisie, autrement la langue affichée est la langue par défaut du DVD. Sélectionner Off pour désactiver le sous-titre



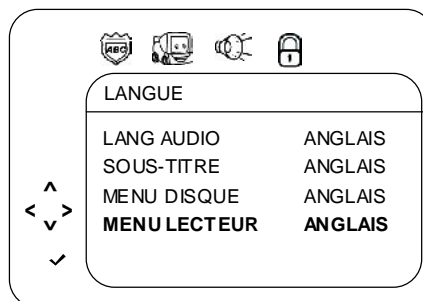
#### MENU DISQUE

Sélectionner la langue du MENU DISQUE. Le MENU DISQUE du DVD doit avoir été fait dans la langue sélectionnée, autrement la langue affichée est la langue par défaut du DVD.



#### MENU LECTEUR

Sélectionner la langue du MENU LECTEUR (anglais, français, espagnol, allemand, italien, portugais, néerlandais).



## FONCTIONNEMENT DU LECTEUR DVD

### AFFICHAGE DU MENU CONFIGURATION :

Sélectionner l'icône d'affichage en utilisant les touches de Navigation (◀, ▶), puis sélectionner/changer l'option de configuration comme décrit page 17.

### FORMAT TV

**4:3 PS** : Sélectionner lorsque l'appareil est connecté à un téléviseur conventionnel. Le matériel vidéo formaté au style Pan Scan est lu dans ce style (les bords droit et gauche sont coupés).

**4:3 BOITE A LETTRE** : Sélectionner lorsque l'appareil est connecté à un téléviseur normal. Les images écran large sont affichées avec des bandes noires en haut ou en bas.

**16:9 LARGE** : Sélectionner lorsque l'appareil est connecté à un téléviseur écran large.

### MENU CONFIGURATION AUDIO :

Sélectionner l'icône Audio en utilisant les touches de Navigation (◀, ▶), puis sélectionner/changer l'option de configuration comme décrit page 17.

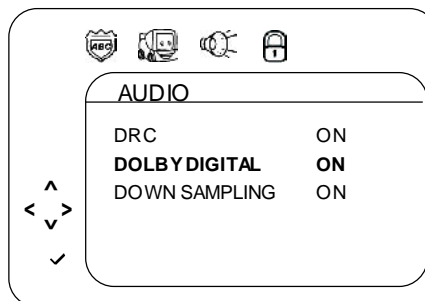
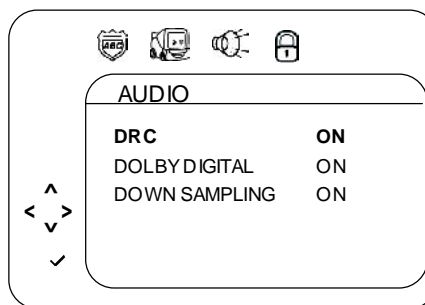
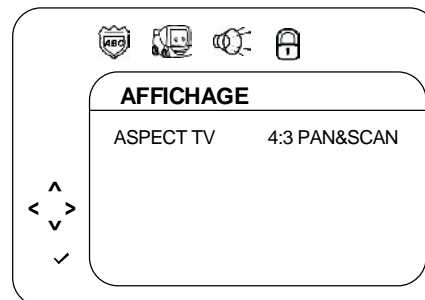
### DRC

Sélectionner ON pour activer le DRC (Compression de portée dynamique) ou OFF pour le désactiver. La Compression de portée dynamique compresse la portée dynamique de la piste audio du DVD.

### DOLBY DIGITAL ET DOWN SAMPLING

Avec une sortie numérique coaxiale, sélectionner ON pour activer le Dolby Digital ou OFF pour le désactiver. Avec une sortie numérique coaxiale, sélectionner ON pour activer le Down Sampling ou OFF pour le désactiver.

Lorsque le downsampling est activé, la sortie numérique est échantillonnée à 48K même si l'audio original est codé en 96K pour les DVD.



## RESTRICTION PARENTALE

La fonction du Contrôle Parental permet aux parents d'éviter que leurs enfants regardent des programmes TV qui ne leur sont pas destinés. Cette fonction lit les restrictions des programmes puis refuse l'accès aux programmes si leurs restrictions sont dans les limitations que vous avez sélectionnées. Dans ce cas, l'utilisateur devra entrer un mot de passe à 4 chiffres puis appuyez sur le bouton ENTER (mot de passe 1369).

## OPERATIONS DE BASE SUR DVD

---

### NOTES IMPORTANTES:

- Un symbole apparaît dans l'angle en haut à gauche de l'écran en cours d'opération si la fonction demandée n'est pas disponible sur le disque.
- Certains disques peuvent mettre quelques secondes à charger.
- Toujours tenir les disques sans toucher les surfaces. Lors de l'insertion d'un disque, le positionner avec la partie imprimée vers le haut, l'aligner dans les rainures le mettre en bonne position.
- Il est important de lire les livrets accompagnant les DVD car certaines fonctions de ce lecteur DVD ne peuvent pas être utilisées sur certains DVD. Certaines fonctions optionnelles peuvent être différentes pour chaque DVD, elles ne sont donc pas expliquées dans ce manuel.

### LECTURE D'UN DVD

1. Appuyer sur "TV/AV/DVD" sur l'appareil ou sur TV/DVD sur la télécommande pour activer le DVD.
2. Appuyer sur OPEN/CLOSE (▲) pour ouvrir le plateau à disque. Insérer un disque avec le label vers le haut.
3. Appuyer sur OPEN/CLOSE (▲) pour fermer le plateau. Une fois le disque chargé, l'écran de menu du DVD doit apparaître. Avec les touches de Navigation (◀, ▶, ▲, ▼) sélectionner l'option souhaitée et LECTURE/ENTRER pour sélectionner ; la lecture commence immédiatement.
4. Pour arrêter la lecture, appuyer sur STOP (■). L'appareil mémorise l'endroit où la lecture a été arrêtée, il suffit d'appuyer sur LECTURE/ENTRER pour recommencer la lecture à l'endroit où elle avait été arrêtée. Une deuxième pression sur STOP (■) arrête complètement l'appareil.

### NOTES:

- Si un MENU apparaît sur l'écran, appuyer sur les touches de Navigation (◀, ▶, ▲, ▼) pour sélectionner l'option ou élément souhaité, puis appuyer sur LECTURE/ENTRER. Consulter le boîtier du disque pour plus d'informations.
- Le retour à la lecture peut ne pas fonctionner sur tous les disques.

## OPERATIONS DE BASE SUR DVD

---

### RECHERCHE CHAPITRE

Utiliser cette option pour aller directement sur un chapitre.

Appuyer deux fois sur la touche AFFICHAGE, puis appuyer sur les touches numériques (i.e. pour le numéro 12, appuyer sur "1", "2") pour atteindre directement un chapitre ; la lecture démarre immédiatement.

### MENUDVD

Appuyer sur la touche MENU pour afficher le menu principal du disque. Utiliser les touches de Navigation (◀, ▶, ▲, ▼) pour sélectionner l'option souhaitée, puis appuyer sur LECTURE/ENTRER. Cette fonction n'est pas disponible sur tous les disques.

## OPERATIONS DE BASE SUR DVD (SUITE)

---

### SAUT

Appuyer sur SAUT (▶▶) pour avancer le DVD au début du chapitre suivant.

Appuyer sur SAUT (◀◀) pour revenir au début du chapitre précédent.

### RECHERCHE

En cours de lecture, appuyer sur les touches RECHERCHE (▶▶) ou (◀◀) pour avancer ou revenir en arrière à double (x2) vitesse pour trouver une section précise. Appuyer à plusieurs reprises sur ces touches pour augmenter la vitesse x4, x8, x16 puis revenir à la lecture normale.

Le DVD reste en avance ou retour rapides jusqu'à une nouvelle pression sur la touche LECTURE/ENTRER ; la lecture normal recommence alors.

### AFFICHAGE

En cours de lecture de DVD, appuyer sur la touche AFFICHAGE une fois pour voir le titre en cours de lecture, le temps écoulé sur le titre et le temps restant. Appuyer une seconde fois pour voir le chapitre, le temps écoulé sur le chapitre et le temps restant. Appuyer une troisième fois pour voir les réglages de niveau ("L0" pour niveau 0, "L1" pour niveau 1). Appuyer une quatrième fois pour désactiver l'affichage.

### PAUSE/STOP (||/■)

Appuyer sur PAUSE/STOP (||/■) une fois pour mettre l'image en pause. Appuyer sur LECTURE/ENTRER à nouveau pour revenir à la lecture normale.

Appuyer sur PAUSE/STOP (||/■) deux fois pour arrêter la lecture. Appuyer sur LECTURE/ENTRER pour recommencer la lecture au début.

### SOUS-TITRE

Appuyer sur SOUS-TITRE pour changer la langue de sous-titre.

Note : le nombre de sous-titres disponibles dépend de chaque DVD.



## **LANGUE (AUDIO)**

Appuyer sur LANGUE pour changer le canal audio. Cette fonction est applicable aux DVD et CD audio mais avec des attributs différents.

## **ZOOM**

Cette fonction est applicable aux DVD. L'utilisateur peut élargir une image statique ou mobile en appuyant sur la touche ZOOM. Il y a 3 niveau de zoom (2x, 3x et 4x) atteignables un par un en appuyant successivement sur la touche zoom.

Note : l'utilisateur peut sélectionner la portion de l'image à élargir en utilisant les touches de direction. (◀, ▶, ▲, ▼)

# **FONCTIONNEMENT DE BASE DU CD**

---

## **LECTURE D'UN CD**

1. Appuyez sur le bouton TV/AV/DVD sur l'unité ou appuyez sur la touche TV/DVD directement sur la télécommande pour allumer le DVD.
2. Appuyez sur le bouton OUVRIR/FERMER pour ouvrir le plateau du disque. Insérez le disque avec l'étiquette vers le haut sur le plateau du disque.
3. Appuyez sur le bouton OUVRIR/FERMER pour fermer le plateau du disque. Après le chargement, la lecture démarrera automatiquement.
4. En mode Arrêt (■), appuyez deux fois sur PAUSE/ARRET (⏸/■) sur l'unité sur la télécommande pour arrêter la lecture.

## **AVANCE (▶▶) /RETOUR (◀◀)**

1. A chaque fois que vous appuyez sur Recherche (▶▶) ou (◀◀), la vitesse augmentera comme ce qui suit: x 2 → x 4 → x 8 → x16 → Reprendre la lecture Normale
2. Appuyer sur le bouton PLAY/ENTER pour reprendre la lecture normale.

## **AFFICHAGE**

Lorsque vous lisez un CD, appuyez une fois sur le bouton AFFICHAGE pour visualiser la piste, le temps écoulé de la piste et le temps restant de la piste. Appuyez une deuxième fois pour visualiser le temps écoulé du disque et le temps restant. Appuyez une troisième fois pour éteindre l'affichage.

## **SELECTIONNER LES PISTES AVEC LES BOUTONS NUMERIQUES**

Appuyez sur les boutons numérotés correspondant au numéro de la piste que vous souhaitez lire et l'unité la lira automatiquement.

## **SELECTIONNER LES PISTES AVEC LES BOUTONS SAUT**

Pendant la lecture, appuyez sur les boutons (▶▶) ou (◀◀) pour sélectionner la piste à lire

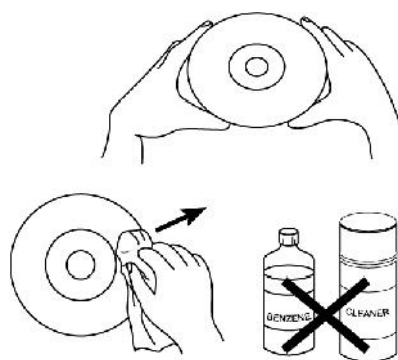
## FONCTIONNEMENT D'UN CD D'IMAGE

### LECTURE D'UN CD D'IMAGE

1. Appuyez sur le bouton TV/AV/DVD sur l'unité ou appuyez sur la touche DVD/TV directement sur la télécommande pour allumer le DVD.
2. Appuyez sur le bouton OUVRIER/FERMER pour ouvrir le plateau du disque. Insérez un disque Photo avec l'étiquette vers le haut sur le plateau du disque.
3. Appuyez sur le bouton OUVRIER/FERMER pour fermer le plateau du disque. Après le chargement, le menu DOSSIER/IMAGE apparaîtra sur l'écran du TV. Appuyez sur les boutons (▲, ▼) pour sélectionner le dossier/piste désiré.
4. Appuyez sur le bouton PLAY/ENTER pour confirmer. Appuyez sur le bouton (▲, ▼) pour sélectionner l'image désirée, l'aperçu de l'image apparaîtra dans la zone de prévisualisation des images. Appuyez sur le bouton PLAY/ENTER pour lire l'image. Vous pouvez appuyer sur les boutons numérotés pour entrer un numéro à 3 chiffres pour sélectionner l'image désirée, la lecture démarrera automatiquement. Appuyez sur le bouton Arrêt (■) sur l'unité principale ou appuyez deux fois sur PAUSE/ARRET (||/■) sur la télécommande pour arrêter la lecture.
5. Pour sélectionner les autres dossiers, appuyez sur les boutons (▲, ▼) pour sélectionner " ", ensuite appuyez sur le bouton PLAY/ENTER pour revenir en arrière pour sélectionner les dossiers, utilisez les boutons de navigations (▲, ▼) pour sélectionner le dossier désiré de nouveau.

### Entretien des disques

- Manipulez les disques avec soin. Tenez le disque uniquement par les bords. Pour les garder propres, ne touchez pas la surface brillante et non imprimée du disque.
- Ne collez rien ou n'écrivez rien sur l'étiquette du disque.
- Nettoyez les disques régulièrement avec un chiffon doux, qui n'est pas en lin et sec. Ne jamais utiliser de détergents ou de nettoyants abrasifs pour nettoyer le disque. Si nécessaire, utilisez un kit de nettoyage spécial pour CD.
- Si un disque saute ou se coince sur un segment, il est probablement sale ou endommagé (rayé).
- Pour nettoyer un disque, passez un chiffon en lignes droites du centre du disque vers les bords du disque. Ne jamais nettoyer en cercle.
- Les disques doivent être rangés dans leurs boîtes après chaque utilisation pour éviter les dommages.
- N'exposez pas les disques à la lumière directe du soleil, à l'humidité excessive, aux températures extrêmes, à la poussière etc.... L'exposition prolongée aux températures extrêmes voilera le disque.
- Ne collez rien ou n'écrivez rien sur aucune des surfaces du disque. Les stylos pointus ou l'encre pourrait endommager la surface.



## SUR LES DISQUES

Le numéro de zone de ce disque est :

Voir la page suivante pour des informations sur les numéros de zone



### DISQUES LISIBLES :

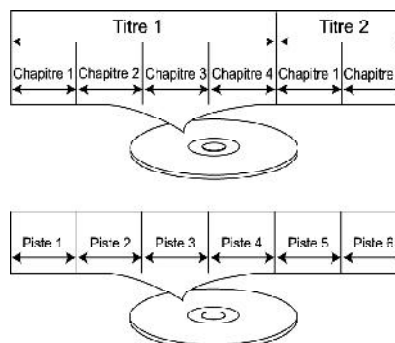
Les disques suivants peuvent être lus sur ce lecteur DVD:



### TYPES DE DISQUES

#### DVD

Les données sur la plupart des DVD sont divisées en sections appelées "titres" et en sous-sections appelées "chapitres", chacune ayant un numéro de titre ou de chapitre. Certaines fonctions de ce lecteur ne fonctionnent pas sur certains DVD comme elles ont été programmées. Si une fonction sélectionnée ne fonctionne pas comme souhaité, consulter la plaquette accompagnant le CD.



#### CD AUDIO

Les données sur un CD audio sont divisées en sections appelées "pistes", chacune ayant un numéro de piste.

### IMPORTANT

Il est important de lire le manuel accompagnant les DVD, car certaines fonctions du lecteur DVD ne peuvent pas être utilisées sur certains DVD. Il y a également certaines fonctions optionnelles différentes pour chaque DVD, qui ne sont donc pas présentées dans ce manuel.

**Ce lecteur est conforme aux systèmes de couleur NTCS et PAL. Mais si vous résidez aux Etats-Unis, laissez le réglage sur NTCS. Un mauvais réglage sur PAL peut donner une image qui défile verticalement. Dans ce cas, éteindre simplement le DVD puis le rallumer.**

### Notes sur le droit de copie :

Il est interdit par la loi de copier, diffuser, montrer, diffuser sur câble, représenter en public ou louer sans permission du matériel protégé contre la copie. Les disques DVD sont protégés contre la copie, et tout enregistrement de ces DVD sera brouillé. Ce produit contient une technologie de protection copyright protégée par la méthode de plainte de certains brevets américains et détenteurs de propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie doit être autorisée par Macrovision Corporation, et est conçu pour l'utilisation familiale ou en cercle restreint uniquement à moins d'autorisation contraire de Macrovision Corporation. Le changement des technologies ou le désassemblage sont interdits.

### Informations sur la gestion des zones

Ce lecteur DVD est conçu et fabriqué pour répondre aux informations de gestion de zone inscrites sur les DVD. Si le numéro de zone inscrit sur le DVD ne correspond pas à celui du lecteur, le lecteur ne peut pas lire le DVD. Certains DVD peuvent ne pas être lisibles sur ce lecteur s'ils ont été achetés dans une autre zone géographique ou fabriqués dans un but commercial. Si vous essayez de lire un disque non autorisé, le message "Erreur zone" s'affiche sur l'écran du téléviseur.

## GUIDE DE DEPANNAGE

---

Votre télévision est conçue pour vous offrir un fonctionnement sans problèmes pendant de longues années. Si vous rencontrez un problème avec votre TV, essayez les solutions indiquées ci-dessous.

### Il n'y a pas d'image ou de son ou la TV ne s'allume pas.

- Assurez-vous que la TV est branchée.
- Assurez-vous que le bouton MUTE (Muet) n'est pas enclenché.
- Assurez-vous que le bouton POWER est enclenché.
- Assurez-vous que les écouteurs ne sont pas branchés.
- S'il n'y a pas d'images ni de son, débranchez la TV pendant 30 secondes puis rebranchez le et ressayer.

### Il n'y a pas d'image ou de son sur certaines chaînes UHF.

- Essayez une autre station. Si les autres stations sont OK, c'est peut-être un problème inhérent à la station.
- Vérifiez que l'antenne est branchée et correctement réglée, qu'elle est en bon état et qu'il n'y a pas de fils rompus.
- Regardez s'il n'y a rien qui interfère avec le signal de l'antenne.
- Assurez-vous que le réglage AIR/CABLE est bien correct.

### Le son est OK mais s'image est de faible qualité.

- Essayez une autre station. Si les autres stations sont OK, c'est peut-être un problème inhérent à la station.
- Vérifiez que l'antenne est branchée et correctement réglée, qu'elle est en bon état et qu'il n'y a pas de fils rompus.

### La réception est faible sur certaines chaînes.

- Essayez une autre station. Si les autres stations sont OK, c'est peut-être un problème inhérent à la station.
- Vérifiez que l'antenne est branchée et correctement réglée, qu'elle est en bon état et qu'il n'y a pas de fils rompus.

## GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

---

### **Impossible de se régler sur une chaîne câblée.**

- Assurez-vous que le réglage AIR/CABLE est bien correct.
- La chaîne n'est peut-être pas programmée dans la mémoire.

### **L'image roule, est déviée, indique des lignes, est granuleuse, la couleur est mauvaise ou il y a des ombres.**

- Essayez une autre station. Si les autres stations sont OK, c'est peut-être un problème inhérent à la station.
- Vérifiez que l'antenne est branchée et correctement réglée, qu'elle est en bon état et qu'il n'y a pas de fils rompus.
- Regardez s'il n'y a rien qui interfère avec le signal de l'antenne.

### **La télécommande ne fonctionne pas.**

- Assurez-vous que la TV est branchée.
- Assurez-vous que les piles sont bien neuves dans la télécommande.
- Assurez-vous que rien ne bloque le signal de la télécommande.

## ENTRETIEN & MAINTENANCE

Ce récepteur de télévision représente un bon exemple d'ingénierie et de construction électronique. En tant que tel il doit être traité avec soin. Nous vous offrons les suggestions suivantes afin de profiter de cet appareil pendant plusieurs années.

FRANÇAIS



Conservez-le au sec. Si de l'eau venait à tomber dessus, essuyez-le immédiatement. L'eau contient des minéraux qui peuvent provoquer de la corrosion sur les circuits électroniques.



Ne le rangez pas dans des endroits aux températures élevées. Les températures élevées peuvent réduire la durée de vie des appareils électroniques, endommager les piles et peut même tordre ou faire fondre certains plastiques.



Ne jetez pas par terre cet appareil. Sinon il est presque certain qu'il ne fonctionnera plus ensuite. Les tableaux des circuits pourraient être fissurés et les cas peuvent ne survivraient pas à l'impact. Manipuler votre appareil brusquement, réduira sa durée de vie.



N'utilisez pas ou ne rangez pas dans des endroits avec beaucoup de poussière ou de saleté. Les composants électroniques pourraient être contaminés et seront abîmés prématurément.



N'utilisez pas d'agents chimiques ou de nettoyants agressifs pour nettoyer votre unité. Vous pouvez juste la nettoyer avec un linge humidifié, jamais mouillé.



Vérifiez toujours que les piles que vous utilisez sont bien neuves et du type recommandé. Les vieilles piles ou presque complètement usagées sont également dangereuses. Des piles usagées peuvent fuir et endommager les circuits électroniques.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

---

### TELEVISEUR

Canaux de réception

VHFL CH	2 - 4
VHFH CH	5 - 12
UHF CH	21- 69

Type de tuner 250 Chaînes, TUNING VS

### DVD

Longueur d'ondes laser	655nm
Puissance laser :	Classe 1
Système de signal	sortie PAL/NTSC
Sortie audio numérique	Sortie numérique coaxiale ; fiche en
pointe	
Ecouteurs	Mode DVD entrée stéréo Mode TV entrée mono

### GENERAL

Alimentation AC	AC 220-240V~ 50 Hz
Consommation	74W
Haut-parleurs	3" 78mm 8ohm x 2
Sortie audio	1.5 W + 1.5 W
Dimensions	L488 x W444 x H435 (mm)
Poids net	11.9 Kg

Dessin et caractéristiques peuvent être sujets à des modifications sans notification préalable.

**Cet appareil n'est pas un jouet. Ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans**